



ELIAS QUIDEM VENTURUS EST, ET RESTITUET OMNIA.

Lalande Library of Rare Books

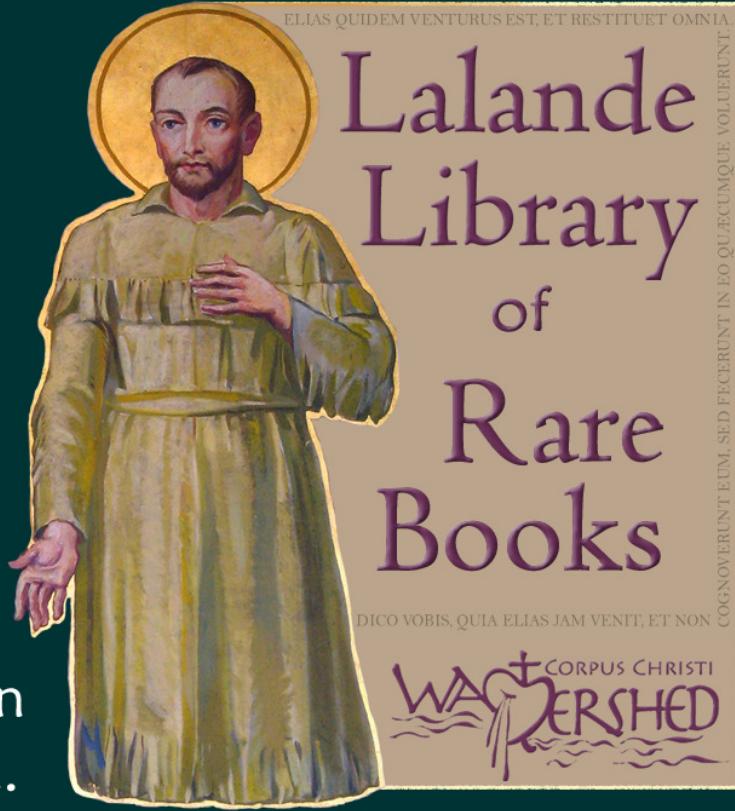
DICO VOBIS, QUIA ELIAS JAM VENIT, ET NON COGNOVERUNT EUM, SED FECERUNT IN EO QUÆCUMQUE VOLVERUNT.



<http://lalandelibrary.org>

Saint Jean de Lalande,
pray for us!

If you appreciate
this book, please
consider making
a tax-deductible
donation to
Corpus Christi
Watershed,
a 501(c)3
Catholic Artist
Institute, located in
Corpus Christi, TX.



For more information, please visit:

<http://ccwatershed.org/>



1910 : Accompagnement du chant grégorien : Fr. Sébastien :

FR. SÉBASTIEN

///
→←

Accompagnement * * *

du

* * * Chant grégorien.

—<0>—

- I. *Notions préliminaires.*
- II. *Théorie des accords.*
- III. *Pratique.*
- IV. *Transposition.*
- V. *Appendice.*

—<0>—

PRIX NET : 3 FRANCS.



PARIS (VI^e Arr^t)
P. LETHIELLEUX, ÉDITEUR
10, RUE CASSETTE

1910 + TOUS DROITS RÉSERVÉS + 1910

TABLE DES MATIÈRES.

—→0←—

<i>Licence.</i>		<i>Page</i>
<i>Avant-propos</i>		<i>3</i>
Notions préliminaires.		
		<i>Page</i>
1. De la gammè	5	<i>Page</i>
2. Intervalles	5	6
3. Espèces	6	7
4. Renversements		7
5. Modes		10
6. Des notes étrangères à l'accord		
Première Partie. — Théorie des accords.		
1. Accords	12	
2. Intervalles	12	
3. Positions.	13	
4. Signification des lettres F. T. Q.	13	
5. Enchaînement des accords	14	
6. Exceptions	16	
7. Renversements	17	
8. Signification du chiffre 6	18	
9. Résumé	19	
10. Des retards, suspensions	20	
11. Le Rythme	21	
Deuxième Partie. — Pratique des modes.		
1. Premier mode	22	
2. Deuxième mode	24	
3. Troisième mode	26	
4. Quatrième mode	28	
5. Cinquième mode	30	
6. Sixième mode	31	
7. Septième mode	33	
8. Huitième mode	35	
<i>Exemples des six modes supplémentaires de certaines Editions.</i>		
9. Neuvième mode	38	
10. Dixième mode	40	
11. Onzième mode	41	
12. Douzième mode	43	
13. Treizième mode	44	
14. Quatorzième mode	46	
Troisième Partie. — Transposition.		
1. Gamme de Fa (1 ♭)	48	
2. Gamme de Sol (1 ♯)	49	
3. Gamme de Si ♭ (2 ♭)	51	
4. Gamme de Ré (2 ♯)	53	
5. Gamme de Mi ♭ (3 ♭)	56	
6. Gamme de La (3 ♯)	57	
7. Gamme de La ♭ (4 ♭)	58	
8. Gamme de Mi (4 ♯)	60	
Appendice.		
1. Vêpres du Sacré-Cœur	62	
2. Accompagnement des Psaumes	65	

783.5
MT19c
S443
F

AV

PERMIS D'IMPRIMER.

PARIS, 2 juillet 1910.

ALEXANDRE LE ROY
évêque d'Alinda
Supérieur général de la Congrégation du St.
et de l'Immaculé Cœur de Marie.

IMPRIMATUR.

PARISIIS, die 29 julii 1910.

G. LEFEBVRE, v. g.

L'accompagnement
ce ne sont pas les
tes» (Dr F. X. M.
Tel est le principe
il, fruit de nos pat
ccompagnement.
Le bon usage de c
aire:

- a) de la nota
 - b) de la natu
 - c) de la corr
- Ces notions préala
riennes, mais par
RUN¹), où tout c
de vue de l'accor
Une première éb
y, directeur de la
s bons conseils e
A Lui et aux M:
naissance !

CHER F

J'ai lu, avec bea
égorien que vous a

RIXHEIM (ALSACE). — TYPOGRAPHIE F. SUTTER & CIE — 1169

¹⁾ Paris. Au burea

AVANT-PROPOS.

L'accompagnement du Chant grégorien a pour loi fondamentale « ce ne sont pas les notes qu'il faut accompagner, mais les groupes rythmiques » (Dr F. X. MATHIAS).

Tel est le principe qui nous a guidé dans la composition de ce travail, fruit de nos patientes recherches et de notre longue expérience d'accompagnement.

Le bon usage de cette méthode exige une connaissance au moins nécessaire :

- a) de la notation du Chant grégorien ;
- b) de la nature du rythme ;
- c) de la connaissance des neumes.

Ces notions préalables, on les trouvera dans les diverses grammairies grégoriennes, mais particulièrement dans le récent ouvrage de M. l'abbé GRUN¹), où tout ce qui concerne l'interprétation des neumes, au point de vue de l'accompagnement, se trouve si magistralement exposé.

Une première ébauche de ce travail a été présentée à M. Vincent Viatore, directeur de la *Schola Cantorum*, qui a bien voulu nous honorer de ses bons conseils et de ses précieux encouragements.

A Lui et aux Maîtres dont les appréciations suivent notre profonde reconnaissance !

CLERMONT-FERRAND, 22 septembre 1909.

CHER FRÈRE,

J'ai lu, avec beaucoup d'intérêt, le Traité d'accompagnement du Chant grégorien que vous avez bien voulu me communiquer. — C'est un travail

¹) Paris. Au bureau de la « *Schola* », 269, rue Saint-Jacques.

qui vous fait le plus grand honneur et qui rendra les plus sérieux services aux élèves organistes qui s'en serviront.

Avec . . . etc.

A. CLAUSSMANN

Ex-Maître de Chapelle, organiste de la Cathédrale et directeur du Conservatoire de Musique de Clermont-Ferrand (Puy-de-Dôme).

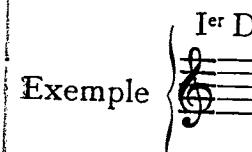
PARIS, 26 octobre 1909.

M. Albert SERRE adresse au Fr. Sébastien ses respectueux sentiments en même temps que ses sincères félicitations pour son ouvrage très remarquable sur l'accompagnement du Chant grégorien. — Cet ouvrage fort bien documenté pourra rendre de grands services.

Organiste du Chœur de Notre-Dame de Paris.

Avis important. — Les lettres et chiffres, qui se trouvent dans la Partie pratique de cette méthode, au-dessus des Exemples donnés, ne sont pas des formules empiriques, mais de précieux jalons mnémoniques, posés sur les Ictus des neumes, pour faire connaître l'accord et la position de l'accord employé.

D
Deux ou
que soit leur dis
Un interv:
Pour repré
écrit les sept i
premier son.



C'est ce q
nomme Tonique
troisième, Tierce
la cinquième, Q
VI^e Degré; — 1
huitième, Octave

Entre ces
tons et demi-ton:

On nomme
mesure par le nc
le nom de l'inter

meilleurs services

e et directeur du
(Puy-de-Dôme).

L'ACCOMPAGNEMENT DU CHANT GRÉGORIEN

tobre 1909.

deux sentiments
ge très remar-
vrage fort bien

-Dame de Paris.

NOTIONS PRÉLIMINAIRES

Partie pratique de
mules empiriques,
sumes, pour faire

Deux ou plusieurs sons entendus ensemble ou successivement, quelle que soit leur distance, forment des intervalles. Exemple: Do-Sol (Sol-Mi-Do). Un intervalle est la distance d'un son à un autre.

Pour représenter les sons, on a formé une échelle sur laquelle on a écrit les sept notes de la musique en les faisant suivre de l'octave du premier son.



C'est ce qu'on appelle Gamme. La première note de la gamme se nomme Tonique ou I^{er} Degré; — la seconde, Seconde ou II^e Degré; — la troisième, Tierce ou III^e Degré; — la quatrième, Quarte ou IV^e Degré; — la cinquième, Quinte (Dominante) ou V^e Degré; — la sixième, Sixte ou VI^e Degré; — la septième, Septième ou VII^e Degré (sensible). — Enfin la huitième, Octave ou VIII^e Degré.

Entre ces degrés la distance est plus ou moins éloignée, de là les tons et demi-tons.

Intervalles.

On nomme intervalle l'espace qui sépare deux sons. L'intervalle se mesure par le nombre de degrés qu'il contient. Ce nombre est exprimé par le nom de l'intervalle.

Tableau des intervalles diatoniques¹⁾.

Gamme de Do.

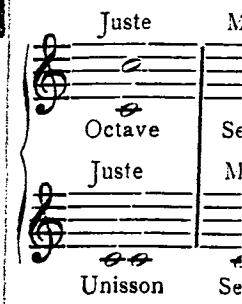
Seconde. Tierce. Quarte. Quinte. Sixte Septième. Octave.

Do	Re	Mi	Fa	Sol	La	Si	Do
2 degrés.	3 degrés.	4 degrés.	5 degrés.	6 degrés.	7 degrés.	8 degrés.	

Espèces.

Des intervalles naturels de la gamme de Do.

La seconde peut être	mineure majeure $\frac{1}{2}$ ton. 1 ton.	La tierce peut être	mineure majeure 1 ton $\frac{1}{2}$ 2 tons.
La quarte peut être	juste augmentée 2 tons $\frac{1}{2}$ 3 tons.	La quinte peut être	juste diminuée 3 tons $\frac{1}{2}$ 2 tons et 2 demi-tons.
La sixte peut être	mineure majeure 2 tons et 2 demi-tons. 4 tons $\frac{1}{2}$	La septième peut être	mineure majeure 4 tons et 2 demi-tons. 5 tons et 1 demi-ton.
E'octave	juste 5 tons et 2 demi-tons.		



Renversement des intervalles.

Les intervalles se renversent. L'unisson en se renversant devient octave.

— La seconde : septième. — La tierce : sixte. — La quarte : quinte. — La quinte : quarte. — La sixte : tierce. — La septième : seconde. — L'octave : unisson. Ce que nous pouvons figurer en écrivant les chiffres suivants:

Ex.: 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. L'unisson n'est pas un intervalle.
8. 7. 6. 5. 4. 3. 2. 1.

¹⁾ Il existe trois genres en musique : 1^o Le Diatonique (le seul employé, Chant grégorien), qui marche par tons et demi-tons naturels, formés avec les notes naturelles de la gamme; 2^o Le Chromatique procède par demi-tons, soit en montant soit en descendant; 3^o L'Enharmonique a lieu entre deux notes différentes, mais d'intonation égale. Exemple : Do \sharp = Ré \flat .

En se renversant deviennent mir

a) Dans la le mode majeur La gammes peuvent être divisées par un dièse.

Par cette division on peut faire des gammes majeure et mineure utile pour la traîne.

b) Dans le mode huit suffisent ; les notes Ces huit modes sont Ré-Mi-Fa-Sol.

D'autres Écossais six autres sur les notes Ci-après, 1 à 6 derniers¹⁾.

Ces modes sont 9, 11, 13) pour 10, 12, 14) pour la Finale et

Les Authentiques Troisième qui l'a

¹⁾ Les exemples que la transposition

En se renversant les intervalles mineurs deviennent majeurs, les majeurs deviennent mineurs. Ceux qui sont dits justes restent justes.

Octave.



Do.

mineure majeure

ton $\frac{1}{2}$ 2 tons.



Exemple.

Juste	Mineure	Mineure	Juste	Juste	Mineure	Mineure	Juste
Octave	Septième	Sixte	Quinte	Quarte	Tierce	Seconde	Unisson
Juste	Majeure	Majeure	Juste	Juste	Majeure	Majeure	Juste

neure majeure

Unisson

Septième

Sixte

Quinte

Quarte

Tierce

Seconde

Unisson

ton $\frac{1}{2}$ 2 tons.

Unisson

Septième

Sixte

Quinte

Quarte

Tierce

Seconde

Unisson

ton $\frac{1}{2}$ 2 tons.

Unisson

Septième

Sixte

Quinte

Quarte

Tierce

Seconde

Unisson

neure majeure

Unisson

Septième

Sixte

Quinte

Quarte

Tierce

Seconde

Unisson

ton $\frac{1}{2}$ 2 tons.

Unisson

Septième

Sixte

Quinte

Quarte

Tierce

Seconde

Unisson

neure majeure

Unisson

Septième

Sixte

Quinte

Quarte

Tierce

Seconde

Unisson

ton $\frac{1}{2}$ 2 tons.

Unisson

Septième

Sixte

Quinte

Quarte

Tierce

Seconde

Unisson

neure majeure

Unisson

Septième

Sixte

Quinte

Quarte

Tierce

Seconde

Unisson

ton $\frac{1}{2}$ 2 tons.

Unisson

Septième

Sixte

Quinte

Quarte

Tierce

Seconde

Unisson

neure majeure

Unisson

Septième

Sixte

Quinte

Quarte

Tierce

Seconde

Unisson

ton $\frac{1}{2}$ 2 tons.

Unisson

Septième

Sixte

Quinte

Quarte

Tierce

Seconde

Unisson

neure majeure

Unisson

Septième

Sixte

Quinte

Quarte

Tierce

Seconde

Unisson

ton $\frac{1}{2}$ 2 tons.

Unisson

Septième

Sixte

Quinte

Quarte

Tierce

Seconde

Unisson

neure majeure

Unisson

Septième

Sixte

Quinte

Quarte

Tierce

Seconde

Unisson

ton $\frac{1}{2}$ 2 tons.

Unisson

Septième

Sixte

Quinte

Quarte

Tierce

Seconde

Unisson

neure majeure

Unisson

Septième

Sixte

Quinte

Quarte

Tierce

Seconde

Unisson

ton $\frac{1}{2}$ 2 tons.

Unisson

Septième

Sixte

Quinte

Quarte

Tierce

Seconde

Unisson

neure majeure

Unisson

Septième

Sixte

Quinte

Quarte

Tierce

Seconde

Unisson

ton $\frac{1}{2}$ 2 tons.

Unisson

Septième

Sixte

Quinte

Quarte

Tierce

Seconde

Unisson

neure majeure

Unisson

Septième

Sixte

Quinte

Quarte

Tierce

Seconde

Unisson

ton $\frac{1}{2}$ 2 tons.

Unisson

Septième

Sixte

Quinte

Quarte

Tierce

Seconde

Unisson

neure majeure

Unisson

Septième

Sixte

Quinte

Quarte

Tierce

Seconde

Unisson

ton $\frac{1}{2}$ 2 tons.

Unisson

Septième

Sixte

Quinte

Quarte

Tierce

Seconde

Unisson

neure majeure

Unisson

Septième

Sixte

Quinte

Quarte

Tierce

Seconde

Unisson

ton $\frac{1}{2}$ 2 tons.

Unisson

Septième

Sixte

Quinte

Quarte

Tierce

Seconde

Unisson

neure majeure

Unisson

Septième

Sixte

Quinte

Quarte

Tierce

Seconde

Unisson

ton $\frac{1}{2}$ 2 tons.

Unisson

Septième

Sixte

Quinte

Quarte

Tierce

Seconde

Unisson

neure majeure

Unisson

Septième

Sixte

Quinte

Quarte

Tierce

Seconde

Unisson

ton $\frac{1}{2}$ 2 tons.

Unisson

Septième

Sixte

Quinte

Quarte

Tierce

Seconde

Unisson

neure majeure

Unisson

Septième

Sixte

Quinte

Quarte

Tierce

Seconde

Unisson

ton $\frac{1}{2}$ 2 tons.

Unisson

Septième

Sixte

Quinte

Quarte

Tierce

Seconde

Unisson

neure majeure

Unisson

Septième

Sixte

Quinte

Quarte

Tierce

Seconde

Unisson

ton $\frac{1}{2}$ 2 tons.

Unisson

Septième

Sixte

Quinte

Quarte

Tierce

Seconde

Unisson

neure majeure

Les plagaux ont leur Dominante à la Tierce, à l'exception des quatrième et douzième modes qui l'ont à la Quarte. Le huitième mode l'a aussi à la Quarte, parce que sa Tierce (Si), note variable, ne peut remplir ce rôle.

La raison qu'on peut donner des exceptions des troisième, quatrième et douzième modes, est qu'ils commencent par un demi-ton.

Dans le tableau suivant:

Les Rondes figurent les Finales.

Les Carrées figurent les Dominantes.

Tableau des Modes.

Premier mode. — Authentique.

Quinte. Quarte.

Deuxième mode. — Plagal.

Quarte. Quinte.

Cinquième mode. — Authentique.

Quinte. Quarte.

Sixième mode. — Plagal.

Quarte. Quinte.

Neuvième mode. — Authentique.

Quinte. Quarte.

Dixième mode. — Plagal.

Quarte. Quinte.

Troisième mode. — Authentique.

Quinte. Quarte.

Quatrième mode. — Plagal.

Quarte. Quinte.

Septième mode. — Authentique.

Quinte. Quarte.

Huitième mode. — Plagal.

Quarte. Quinte.

Remarque.

Ce sont les

Le (b) bémol

régorien, et cel
lussi de ramener

IX^e mode au

(Sembl:

I^{er} mode au

avec le si b (

Ainsi des au

N. B. Lorsq;
ansposition ne p

Onzième mode. — Inusité.

Figure numériquement.

Douzième mode. — Plagal.

Quarte. Quinte.

Treizième mode. — Authentique.

(C'est le mode majeur de la musique).

Quinte. Quarte.



Do. Quatorzième mode. — Plagal.

Quarte. Quinte.



Remarque. A partir du huitième mode, les mêmes échelles reviennent.

e. — Authentique.



e mode. — Plagal.



le. — Authentique.



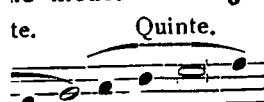
e mode. — Plagal.



— Inusité.

ire numériquement.

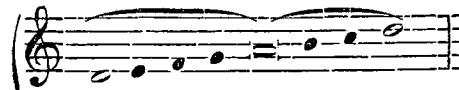
ne mode. — Plagal.



Exemple.

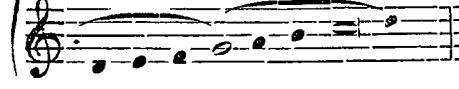
Premier mode. — Authentique.

Quinte. Quarte.



Huitième mode. — Plagal.

Quarte Quinte.



Ce sont les Finales et Dominantes qui diffèrent.

Le (b) bémol devant le si est le seul accident employé dans le Chant grégorien, et cela pour éviter le Triton. ($\text{Fa} \text{ Si}^b$) L'emploi du si b permet aussi de ramener les six derniers modes aux six premiers.

Exemple.

Quinte. Quarte.

IX^e mode authentique.

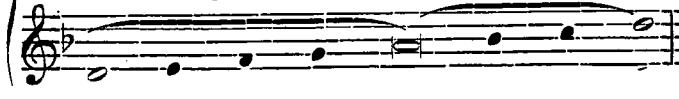
(Semblables).

I^{er} mode authentique
avec le si b (à la clef).



Quinte.

Quarte.



Ainsi des autres en employant le si b .

N. B. Lorsque le si b se présente dans les six derniers modes, cette transposition ne peut se faire qu'en admettant le mi b .

Exemples tirés de l'Édition vaticane:

IX^e mode. — Passer. Communion du 3^e dimanche de Carême.

X^e mode. — Domine Refugium. Graduel du 21^e dimanche après Pentecôte.

XI^e mode. — Inusité — figure numériquement.

XII^e mode. — Per signum. Communion de l'Invention de la Sainte Croix.

XIII^e mode. — Alleluia de la Fête de l'Assomption.

XIV^e mode. — Circuibo. Communion du 6^e dimanche après Pentecôte.

Dans la deuxième Partie, on trouvera ces exemples cités, à la suite des huit premiers modes.

Pour l'accompagnement il est bon de conserver les 14 modes, surtout à cause de la transposition.

L'article qui suit est aussi d'une grande importance pour l'accompagnement du Chant grégorien.



La broderie
réelle qui la pré
successive (c). [

Broderie.



Des notes accidentielles

(étrangères à l'harmonie).

L'harmonie se compose de notes réelles, qui font partie de l'accord et de notes étrangères à l'accord sur lequel elles sont frappées. Ce sont immédiatement 1^o Les notes de passage (P); — 2^o Les broderies (B); — 3^o Les appoggiatures (a); — 4^o Les échappées (E); — 5^o L'anticipation (An); — 6^o Les Retards et Suspensions (R. S.)

Pour obte
immédiatement



I. Des notes de passage (P).

Lorsqu'une partie fait deux notes réelles, différentes, sur un ou deux accords, il existe toujours entre ces deux notes réelles une distance d'un ou deux intervalles; la note, ou les notes étrangères, qui servent à remplir cette distance, se nomment notes de passage. **Exemple:**

L'anticipat
accord dont el

a) Notes réelles.



b) Avec notes de passage.



B.

II. De la broderie (B).

Voir cet a

On appelle broderies les notes accidentielles, qui se font entre deux notes semblables, à distance mineure ou majeure. — La broderie est supérieure a; inférieure b; ou successive c. — On peut doubler la note brodée par une partie inférieure, pourvu que ce soit à distance d'octave. — Elle peut frapper un intervalle de seconde majeure. **Exemple:**

The image shows five musical staves. The first three staves are labeled *a*, *b*, and *c*. Below *a* is '(supérieure)', below *b* is '(inférieure)', and below *c* is '(successive)'. The fourth staff is labeled 'en tierces.' and the fifth staff is labeled 'en sixtes.'

III. De l'appogiature (Ap.)

La broderie prend le nom d'appogiature, lorsqu'on retranche la note réelle qui la précède; elle est supérieure (*a*); inférieure (*b*); elle est même successive (*c*). **Exemple :**

The image shows three musical staves labeled *Broderie.*, *a*, and *b*. Staff *a* shows a note followed by a shorter note on the same pitch. Staff *b* shows a note followed by a shorter note on a lower pitch. Staff *c* shows two notes on the same pitch, where the second note is shorter than the first.

IV. De l'échappée (E.)

Pour obtenir l'échappée, il faut retrancher la note réelle qui suit immédiatement la broderie. **Exemple :**

The image shows two musical staves. The left staff is labeled *Br.* and the right staff is labeled *E.*. Both staves show a note followed by a shorter note on the same pitch, with a horizontal line through the second note indicating it is removed.

V. De l'anticipation (Ant.).

L'anticipation est une note étrangère que l'on fait entendre avant l'accord dont elle fait partie. **Exemple :**

The image shows three musical staves. The first staff is labeled *B.* and *An.*, showing a note followed by a shorter note on the same pitch. The second staff is labeled *An.*, showing a note followed by a shorter note on the same pitch. The third staff is labeled *Ant.*, showing a note followed by a shorter note on the same pitch, with a small 'R' above the second note.

VI. Suspensions et Retards (S. S.)

Voir cet article à la fin de la première partie.



a. b.



PREMIÈRE PARTIE

THÉORIE



Accords.

Pour l'accompagnement du Chant grégorien, on emploie le ~~s~~ accord parfait.

Il se compose de trois sons. Il peut être établi sur chaque note de la gamme. Il comprend une basse fondamentale donnée, une tierce et une quinte. **Exemple :**

a. b. b. c. a. a. b. b. c. a. a.

L'accord de trois sons est dit : Majeur — Mineur — Quinte diminuée.

— Dans l'Exemple ci-dessus :

- Majeurs : si la tierce est majeure et la quinte juste. Exemples : I^e, IV^e, V^e et b7^e degrés.
- Mineurs : si la tierce est mineure et la quinte juste. Exemples : II^e, III^e, b5^e et VI^e degrés.
- Quinte diminuée : tierce mineure et quinte diminuée. Exemples : b3^e et VII^e degrés.

N. B. L'accord de quinte diminuée ne s'emploie pas à l'état direct.

Dans l'exemple ci-dessus : les accords majeurs sont notés avec des rondes. — Les mineurs avec des blanches. — Ceux de quinte diminuée avec des noires.

Redoublement des notes.

Dans les accords à quatre parties, on redouble de préférence la fondamentale. — Quelquefois la tierce ou la quinte, selon la marche des parties. — **Exemple** (fondamentale doublée) :

L'accord par
yant aussi pour

- La fondamentale
- La tierce
- La quinte

F. T. Q.

F. T. Q.

Les lettres : F
notes de chant,
position de cet acc
l'accord doit êtr

a) Accords F.
te. — Exemples :

F.

I. II. III. (tierce) IV. V. (quinte) VI. VII. (7^e) (octave).

Positions de l'accord parfait.

L'accord parfait direct, c'est-à-dire ayant la fondamentale redoublée et ayant aussi pour basse, présente trois positions :

- a) La fondamentale redoublée à la partie supérieure. — Première position.
- b) La tierce à la partie supérieure. — Deuxième position.
- c) La quinte à la partie supérieure. — Troisième position.

n emploie le s

F. T. Q.	F. T. Q.	F. T. Q.	F. T. Q.
a. b. c.	a. b. c.	a. b. c.	a. b. c.
c. a. a.			

r chaque note de une tierce et u

Do 1 ^{er} degré (majeur).	Ré 2 ^{de} degré (mineur).	Mi 3 ^{me} degré (mineur).	Fa 4 ^{ve} degré (majeur).
------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------

VII^e deg. (F⁷) 1^{er} deg. à l'octave

F. T. Q.	F. T. Q.	♪F. ♪T. ♪Q.
a. b. c.	a. b. c.	a. b. c.
Sol 5 ^e degré (majeur).	La 6 ^{me} degré (mineur).	Si ♭ VII ^e degré (majeur).

liminuée. Exemp

Les lettres: F. (fondamentale) — T. (tierce) — Q. (quinte), placées sur les notes de chant, indiquent l'accord à employer et en même temps la position de cet accord. — Le bémol à côté d'une lettre signifie que le si doit être bémolisé.

- as à l'état direct. ont notés avec de quinte diminuée.
- a) **Accords F.** Premières positions, — basses fondamentales — même note. — Exemples :

F.	F.	F.	F.	F.	F.	♪F.	F.	
Basses.	Do.	Ré.	Mi.	Fa.	Sol.	La.	Si ♭.	Si ♯.

préférence la for
marche des parti

inusité.

Accords T. Deuxièmes positions, — basses fondamentales tierce dixième au-dessous. — **Exemples:**

T. \flat T. T. T. T. T. \flat T. T.

Basses. La. Sib. Do. Ré. Mi. Fa. Sol. Sol.

b) Par m

Accords Q. Troisièmes positions, — basses fondamentales quinte douzième au-dessous. — **Exemples:**

Q. Q. Q. \flat Q. Q. Q. \flat Q. Q.

Basses. Fa. Sol. La. Sib. Do. Ré. Mi. Mi.

c) Par m

Exercice sur les lettres.

F. T. Q. F. \flat T. Q. F. T. Q.

Basses. Do. La. Fa. Ré. Sib. Sol. Mi. Do. La.

1^o La basse

F. T. \flat Q. F. T. Q. F. T. Q.

Basses. Fa. Ré. Sib. Sol. Mi. Do. La. Fa. Ré.

Exemple (a)

\flat F. \flat T. \flat Q. F. T. Q.

Basses. Sib. Sol. Mi. Si. Sol. Mi.

Exemple (b)

\flat F. \flat T. \flat Q. F. T. Q.

Basses. Sib. Sol. Mi. Si. Sol. Mi.

Exemple (c)

Avis. — Etude des positions, très importante.

Enchaînement des accords.

Les parties des accords peuvent se mouvoir de plusieurs manières.

a) Par mouvement contraire. (C'est le plus riche).

Exemple.

F. T. F.

nentales tierce o

b) Par mouvement oblique. (Vient après).



Sol.

c) Par mouvement semblable. (Est moins heureux).

nentales quinte c

A musical staff with a treble clef. It contains eleven notes: a dotted half note, a whole note, a half note, a dotted half note, a whole note, a half note, a dotted half note, a whole note, a half note, a dotted half note, and a whole note.

Q.

Mi.

Parmi les successions d'accords, il en est de plus heureuses les unes que les autres. — Les meilleures sont celles qui permettent de conserver une ou deux notes communes.

Règle. — Un accord parfait peut être suivi d'un autre. Les plus sités sont :

1^o La basse par tierce inférieure. (La sixte, renversement de la tierce éviter). Deux notes communes.

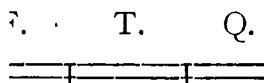


Exemple (a) en commençant par la première position (réalisé).

Exemple (b) en commençant par la seconde position (à réaliser).

Mi. Do. La.

Exemple (c) en commençant par la troisième position (à réaliser). —
Ième basse à conserver. — **Exemple:**



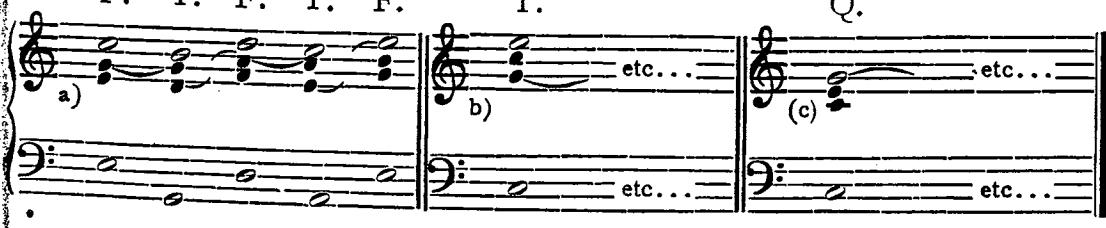
2° La basse par quarte inférieure ou quinte supérieure. Une note commune.

Exemple (a) en commençant par la première position (réalisé).

Exemple (b) en commençant par la seconde position (à réaliser).

Exemple (c) en commençant par la troisième position (à réaliser). —
même basse à conserver. — Exemple:

isieurs manières.



3° La basse par quinte inférieure ou quarte supérieure. Une note commune.

Exemple (a) en commençant par la première position (réalisé).

Exemple (b) en commençant par la seconde position (à réaliser).

Exemple (c) en commençant par la troisième position (à réaliser).

Même basse à conserver. — Exemple:

F. Q. F. 5 F. Q. T. Q.

(a) (mal)

inutile

(b) etc...

(c) etc...

Les accords inférieure. On leur conserver le contraire. Exemples

F. Q.

4° La basse par tierce supérieure. — Deux notes communes.

Exemple (a) suivi de quinte inférieure.

Exemple (b) suivi de seconde supérieure.

L'Exemple (c), allant d'un mineur à un majeur, est ordinairement préférable à l'exemple (a) et est plus libre. — Exemple:

F. Q. T. F. R. T. Q. T. F. T. F. Q. F. Q. T.

(a)

(b)

(c)

id.

id.

Les successions préférables.

Q. F.

Règle importante. — Deux accords qui se suivent ne doivent pas présenter dans la même position. Cette règle fait éviter les quintes et octaves de suite, défendues en harmonie, par mouvement semblable.

Il faut éviter lorsque la position

Exemple a, deux F.

F. F.

(quinte) (grave)

Exemple b, deux T.

T. T.

(quinte) (grave)

Exemple c, deux Q.

Q. Q.

(quinte) (grave)

Les accords de sixte. — Quand l'accord précédent est grave (la basse) et l'accord suivant est aigu (la basse),

Exemple a :

Exemple b :

Exemple c :

Exemple d :

Exemple e :

Exemple f :

Exemple g :

Exemple h :

Exceptions.

On emploie souvent deux T. de suite : l'accord majeur précédé d'un accord mineur ; en ce cas, il ne faut pas doubler la fondamentale de l'accord mineur, mais la Tierce.

Nous le désignerons par $\dagger T$, ou simplement par \dagger . — Exemple :

rieure. Une note

on (réalisé).

à réaliser).

ion (à réaliser).

T. †T. F. F. † T. T. †T^b bF. bF †^b T.

a) ou contraire b) ou contraire

Q.

Les accords peuvent aussi s'enchaîner par seconde supérieure ou inférieure. On les range parmi les exceptions, parce qu'il est impossible de leur conserver une note commune. Ils doivent toujours marcher par mouvement contraire. **Exemple:**

F. Q. F. Q. F. Q. T. F. Q. T.

Secondes supérieures. . . . ou... etc. ou... etc.

s'emploient généralement.

Les successions où l'un des accords est majeur et l'autre mineur, sont préférables.

Q. F. Q. T.

Q. F. Q. F. Q. F.

Secondes inférieures. . . . a) à éviter. b) à éviter.

Il faut éviter ce mouvement, lorsque la basse descend d'un demi-ton (a); ou lorsque la partie supérieure monte d'un demi-ton (b).

Exemple c, deux Q

Q. Q.

quinte octave quinte octave

majeur précédé
bler la fondamentale

— **Exemple:**

Renversement des accords.

Les accords comme les intervalles peuvent se renverser.

L'accord parfait étant composé de trois notes peut subir deux renversements. — Quand, au lieu de la fondamentale, on met à la partie la plus grave (la basse) la tierce ou la quinte de l'accord, on le renverse.

Exemple a), l'accord d'ut est dans son état direct.

Exemple b), la tierce mi est à la basse. — Premier renversement : accord de sixte.

Exemple c), la quinte sol est à la basse. — Deuxième renversement : accord de quarte et sixte.

Accompagnement

a) direct.
b) 1^{er} renversement
c) 2^{de} renversement

Fondamentale. Tierce. Quinte.

Le 1^{er} renversement, accord de sixte, est très usité.
Le 2^{de} renversement, accord de quarte-sixte, est inusité en chant grégorien.

Résumé. —
T. Q. †. (

Dans le 1^{er} renversement, la fondamentale devient sixte. Dans le 2^{de} renversement, elle devient quartie.

tableau bien co

Nous avons vu que l'accord de quinte diminuée, sur le septième degré si-ré-fa (Ex. a), ainsi que celui du troisième degré, mi-sol-si^b, (Ex. b), s'emploient pas dans leur état direct; mais ils s'emploient dans leur premier renversement. **Exemple:**

Septième degré.

Direct, inusité. 1^{er} renv. usité.

a)

Troisième degré avec si^b.

Direct, inusité. 1^{er} renv. usité.

b)

F.

Do.

Comme pour l'accord parfait direct, un des intervalles de l'accord de sixte doit être redoublé dans l'harmonie à quatre voix. Le choix de redoublement dépend de la position des accords qui le précèdent et qui suivent. — Nous marquons l'accord de sixte : sans redoublement (6), avec redoublement par le chiffre 6 avec une, deux, trois virgules. **Exemp**

F. 6. Q. 6. F. 6. F. 6. T. 6. T. 6. F. 6.

accord fondamental
sans redoublement
basse redoublée
basse redoublée
sixte redoublée
sixte redoublée
tierce redoublée
tierce redoublée

F. bF.

Mi.

Inusité

F. T.

L'accord de sixte ayant pour *basse* la tierce de l'accord direct, la fondamentale se trouve toujours être la tierce au-dessous de cette *basse*.

En employant deux accords de sixte de suite, on double la note de la basse dans l'un des deux (a). — On peut aussi faire une marche de sixte à trois parties (fondamentale à la partie supérieure) (b). — **Exemple:**

6. 6. 6. 6. 6. 6. 6. 6.

a)
b)

Q. 6. 6. 6. 6. 6. 6. F.

F. bF. T.

a)
b)

Sol.

Résumé. — Chaque note peut être accompagné de plusieurs accords.
T. Q. \dagger . 6. 6'. 6". 6'''

Tableau.

Ce tableau bien compris sera d'une grande utilité dans la deuxième partie (*Pratique*) de cette méthode.

	F.	T.	Q.	\dagger T.	6.	6'.	6."	6'''
Do.								
Ré.								
Mi.								
Fa.								
Sol.								

F. T. Q. † 6. 6.' 6.'' 6.'' N. B. Dans
8va.... La. enue. — Il fau

La. 6. 6.' 6.'' 6.'' N. B. Dans
enue. — Il fau

Si♭**.** Inusité 6. 6.' 6.'' 6.'' N. B. Dans
enue. — Il fau

Si♯**.** Inusité 6. 6.' 6.'' 6.'' N. B. Dans
enue. — Il fau

Des retards, suspensions (R. S.)

(Suite de la page II).

Une suspension est formée par une note réelle, qui va se prolonger sur un accord nouveau, dont elle devient note étrangère, et qui fait sa résolution en descendant conjointement. — Pour trouver les suspensions, frapper deux accords dont les fondamentales s'enchaînent par seconde, quarte, quinte, supérieures ou inférieures; les notes du premier accord peuvent servir à préparer la suspension sont celles qui se résolvent degrés conjoints en descendant sur une des notes de l'accord suivant.

Dans les renversements l'enchaînement se compte par les fondamentales.

Exemples :

a) Harmonie réelle.

id.

id.

5.

b) Avec des suspensions.

id.

id.

6.

prép. susp. rés. pr. susp. rés.

6." 6."

N. B. Dans ce dernier exemple, la suspension donnant sixte est non enue. — Il faut toujours qu'elle produise une dissonance.

Le Rythme.

On trouvera le rythme très clairement et très longuement traité dans *Mélodies grégoriennes* de Dom Pothier; le *Nombre musical* de Dom Pothier, et dans l'ouvrage: *Rythme, exécution du chant grégorien*, par le P. Antonin Lhoumeau¹⁾. C'est une loi fondamentale et générale, dit ce P. Antonin Lhoumeau, que tout rythme, quel qu'il soit, se résout en dernière analyse, dans rapport binaire et ternaire.

Chaque subdivision ou mouvement rythmique, ou binaire, ou ternaire, bute dans l'exécution par une note marquée d'un léger coup (*Ictus* ou point sans prolongation).

6." 6."

Il importe donc pour l'accompagnateur de connaître ces initiales et, après le rythme, la place et le choix des accords dans une phrase grégorienne et de ne pas détruire, en bien des cas, le caractère des notes étrangères à l'harmonie, telles que notes de passage, broderies, appoggiatures, échappées et retards-suspensions.

Dans la partie pratique qui suit, les *ictus* sont marqués par un point sur la note. — Il n'y a pas d'obligation d'opérer un changement d'accord avec chaque *ictus*. Souvent aussi, on préfère une harmonie coulante; l'accord de sixte contribue à maintenir ce caractère.

¹⁾ En vente chez l'auteur à Saint-Laurent-sur-Sèvres (Vendée).

qui va se prolonger, et qui faire les suspensions chaînent par secondes du premier accord qui se résolvent dans l'accord suivant.
par les fondamen-

id. 5.



id. 6.

pr. susp. rès. pr. sus.

F. T. 6



DEUXIÈME PARTIE

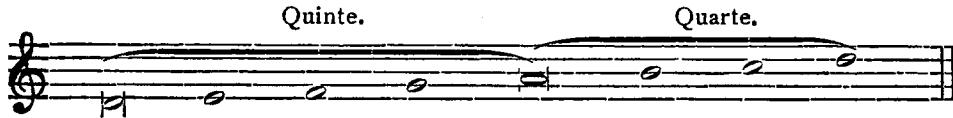


PRATIQUE

Echelle du Premier mode. — 1^{er} Authentique.

Finale.

Dominante.

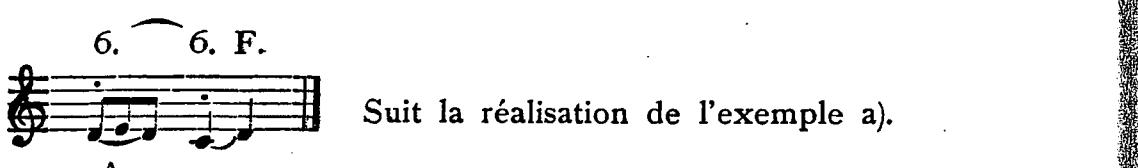
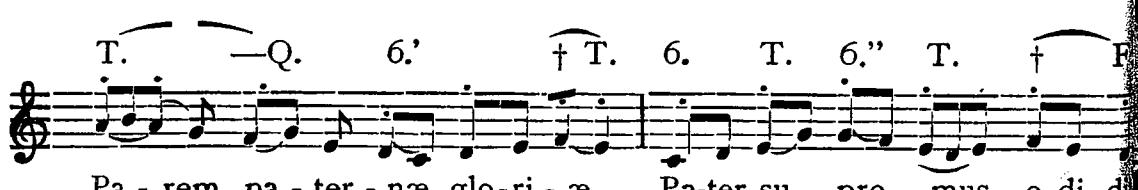


6. 6.



Exemples du premier mode.

F. T. 6." T. +T. F. T. 6." R.Q. F. —6.



Suit la réalisation de l'exemple a).

A musical score for two voices (Treble and Bass) and piano. The Treble part has lyrics: "F. T. 6." T. F. T. 6." R.Q. F. 6.' F." The Bass part has lyrics: "Je-su Re - dem-p-tor". The piano part is indicated by a bass clef and a bass staff.

thentique.

A musical score for two voices (Treble and Bass) and piano. The Treble part has lyrics: "6. 6. F.". The Bass part has lyrics: "eo-ri - gine". The piano part is indicated by a bass clef and a bass staff.

Les exemples b et c qui suivent sont des variantes de l'exemple a. — L'élève devra faire les réalisations d'après les lettres.

A musical score for two voices (Treble and Bass) and piano. The Treble part has lyrics: "Q. 6.' R † T. T. Q. F. T. F. R.Q. F. Q. F.". The Bass part has lyrics: "eo-ri - gine T. — Q. F. 6. T. F. Q. 6. 6." T. † F.". The piano part is indicated by a bass clef and a bass staff.

b) A musical score for two voices (Treble and Bass) and piano. The Treble part has lyrics: "T. F. 6.' F.". The Bass part has lyrics: "- mus e-di-did". The piano part is indicated by a bass clef and a bass staff.

c) A musical score for two voices (Treble and Bass) and piano. The Treble part has lyrics: "Q. T.Q F.". The Bass part has lyrics: "T. Q. T. F. T. F. T. : : : — Q. F.". The piano part is indicated by a bass clef and a bass staff.

N. B. Les lettres ou chiffres précédés d'un trait signifient que l'accord anticipe.

A musical score for two voices (Treble and Bass) and piano. The Treble part has lyrics: "T. Q. T. F. T. F. T. : : : — Q. F.". The Bass part has lyrics: "T. Q. T. F. T. F. T. : : : — Q. F.". The piano part is indicated by a bass clef and a bass staff.

Q. 6." T. 6 X T. F. T. Q. 6." T. F. F. — Q.
Suivez le rythme.

6. Q. 6. F. Fa.

Echelle du Deuxième mode. — (1^{er} Plagal).

Finale. Dominante.

Quarte. Quinte.

Exemples du deuxième mode.

a)

F. T. Q. F. T. F. — Q. T. 6. F.

Ut que-ant la - xis, Re-so-na-re fi-bris Mi - ra ges - to - rum

F. 6 Q. † F. bF. Q. b6. bT. F. 6 bF.

Fa-mu - li tu - o - rum, Sol - ve pol-lu - ti, La - bi - i re - a - tum

T. 6. ap. F. F. 6. F. ou bT. Q. F.

Sanc - te Jo - an - nes. A - men. A - men.

b)

6 Q.

O quot

Luc-tu - o -

Cer-nit ul - ni

Réalisation de l'exemple a.

F. T. Q. F. T. F. — Q. T. 6. F.

Ut. Ré. Mi.

T. $\frac{1}{2}$ F. F. —Q. T. F. \flat F Q. 6. \flat 6. \flat T. F. Q. 6. \flat F.

Fa. Sol. La.

Plagal).

$\frac{1}{2}$ 6. —F. F. 6. F. \flat T. Q. F.

ou

$\frac{1}{2}$ Q. \flat \sharp F. \flat Q. F. Q. F. —T. 6. 6. F.

—Q. T. 6. F. O quot un - dis la-cri-ma-rum, Quo do - lo - re vol - vi - tur,
ra ges - to - rum

$\frac{1}{2}$ T. Q. T. F. Q. T. 6 \sharp Q. F.

6 \flat F. Luc-tu - o - sa de cru - en - to Dum re - vulsum sti - pi - te,

- i re - a - tum

Q. F. Cer-nit ul - nis in - cu - ban - tem Vir-go Ma-ter Fi - li - um. A - men.

- men.

Réalisation de l'exemple b.

$\frac{1}{2}$ Q. T. 6. F. ap. Q. \flat \sharp F. \flat Q. F. Q. F. —T. 6. 6. F.



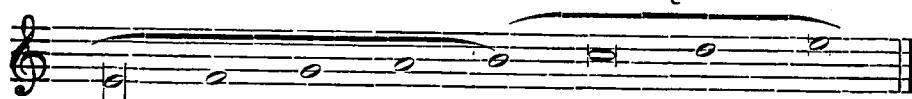
Echelle du Troisième mode. — 2^e Authentique.

Finale.

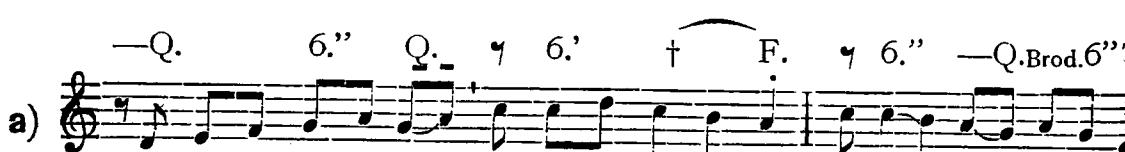
Dominante.

Quinte.

Quarte.



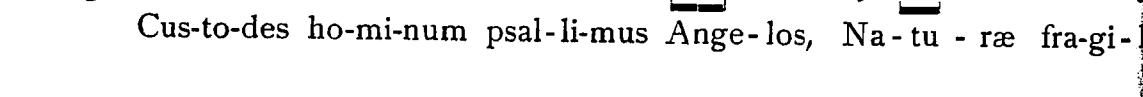
Exemples du troisième mode.

a) 

Cus-to-des ho-mi-num psal-li-mus Ange-los, Na-tu - ræ fra-gi-

Les exem

L'Elève devra

b) 

quos Pa-ter ad-di-dit Cæ - les-tis co-mi-tes, in - si - di - an - ti - bus

Q.



F. Q. T. —Q. T × 6. F. T . Q. F.

Q.

Nec suc - cum - be - ret ho - sti - bus. A - men.

6. Q.

Réalisafion de l'exemple a.

A musical score for two voices. The top voice starts with a bass clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "Q. F. — Q. 6." Q. 6.' + F. 6." 6.Q. Brod. 6." T.. The bottom voice starts with a bass clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "Q. 6.Q. F. Q. ap. T. Q. F. 6." Q. 6." T. 6." T. Q.

authentique.

A musical score for two voices. The top voice starts with a bass clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "F. Q. T. 6.Q. T. X 6. F. T. Q. F." The bottom voice starts with a bass clef and a key signature of one flat.

Les exemples suivants (b et c) sont des variantes de l'exemple a). —

6." — Q. Brod. 6." T.

L'Elève devra faire les réalisations d'après les lettres.

- tu - ræ fra - gi - li

A musical score for two voices. The top voice starts with a bass clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "Q. 6." Q. F. T. 6." T. 6." F. 6." T." The bottom voice starts with a bass clef and a key signature of one flat.

5." T. Q.
si - di - an - ti - bus

A musical score for two voices. The top voice starts with a bass clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "Q. 6." Q. F. 4.T. — Q. + F. 6." T. Q." The bottom voice starts with a bass clef and a key signature of one flat.

. Q. F.
- men.

A musical score for two voices. The top voice starts with a bass clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "6." Q. T. Q. T. X 6. F. F. Q6. F." The bottom voice starts with a bass clef and a key signature of one flat.

Quodcum
Pe-tre-in

Remarquez les rythmes avec anacrouse. Cette valeur ou temps précède des ictus au commencement des phrases.

Echelle du Quatrième mode. — 2^e Plagal.

Finale. Dominante.
Quarte. Quinte.

Exemples du quatrième mode.

E - rit
ju - di -
Cre -

Réalisation de l'exemple a.



Quodcumque in or-be nexibus re-vin-xe-ris, E-rit re-vinc-tum

Q. 6. ♭F.

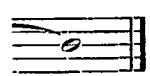
F.

ou temps précédent

Pe-tre_in ar-ce si-derum : Et quod re-sol-vit hic po-tes-tas tra-di-ta

Plagal.

ante.



E - rit so - lu - tum cœ-li_in al-to ver - ti - ce; In fi-ne mun-di

Q. 6." — T.

6. Q. 6. ♭F.

ju - di - ca - bis sæ - cu - lum. A - men.



b) Cre - a - tor al-me si - de-rum Æ - ter-na lux cre-den - ti - um,

T. F. Q. 6.

Les exem
F.
b)

Echelle du Cinquième mode. — 3^e Authentique.

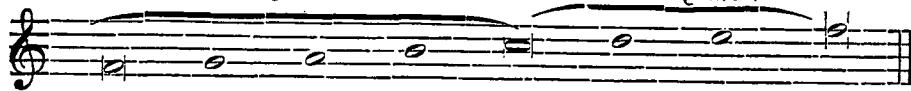
Finale.

Dominante.

Quinte.

Quarte.

F.



Exemples du cinquième mode.

F. Q. F. —6. 6." T. F. + F. Q. T. Brod. Q. bT X b6. F.

a)

Te splen-dor et vir-tus Pa-tris, Te vi-ta, Je-su, cor-di-um

Ech

7 T. F. Q. F. 7 + F. T. 7 bQ b6 F. bQ. b6 F.

Ab o-re qui pendent tu-o, Laudamus in-ter An-ge-los. A - men

Réalisation de l'exemple a.

a)

7 6."

Lumen Pa-tri

bQ. b

A - ,

Les exemples b et c, variantes de l'exemple a, sont à réaliser.

F. Q. F. —6. F. Q. T. ♩ 6. Q. ♫T. ♪T×6. F.

b) 

♩ ♪Q. ♪T. Q. T. ♩ Q. T×6. ♪T ♪6. 4F₃ ♪Q. ♪6 F.

thentique.

F. Q. 6. 6. 6. F. ♩ 6. Q. F. ♪T×6. F.

c) 

♩ ♪Q. ♪T. ♪F. T. F. ♩ 5 T. Br. Q. T. ♪Q. ♪6. F. ♪T. T. F.

rod. Q. ♪T×6. F.

su, cor-di-um,

F. ♪Q. ♪6. F.

-los. A - men.

Echelle du Sixième mode. — 3^e Plagal.

Finale. Dominante.

Quarte.

Quinte.



Exemples du sixième mode.

—T . . . ♪F. ♪+ Q. F. 6." T. Brod. Q. T.

a) 

Auc - tor be - a-tæ sæ - cu - li, Chris-te Re-demtor omni - um,

6." —F. ♪+ . Q6. Brod. 6Q. F. T . . . Q . F.

Lumen Pa-tris de lu - mi-ne, De - us que ve-rus de De-o.

♪Q. ♪6. F.

A - men.

Réalisation de l'exemple a.

(Brod successive)

F. Q. b6. b6. F. 6." T. bQ bT. F. 6." T. q b6. q 6. q 6.

b) Concor-di læ-ti-ti-a, Pro pul-sa mæs-ti-ti - a, Ma-ri - æ præ - co-ni-

6." T . Q . F. *rall.* bQ. b6. 6. Q. F.

Re-co-lat Ec-cle-si - a. Vir-go Ma - ri - a!

Le chan

Echelle

Finale

F.

Sub tu - u

T. —F.

nostras depre

Accompagnemer

Modèle de variante de l'Inviolata.

T. 4Q₃ T. F. 6." Q. F. Q. 6." F.

O be - ni - gna! O Re - gi - na! O Ma - ri - a!

c) {

Le chant à la basse.

6." bQ. b6. F.

O Ma - ri - a!

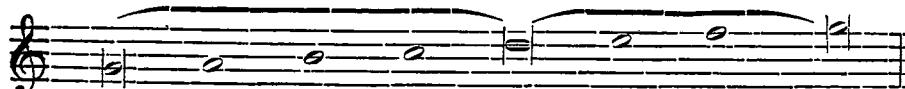
Echelle du Septième mode. — 4^e Authentique.

Finale.

Dominante.

Quinte.

Quarte.



Exemples du septième mode.

F. Q. 6." 6. 6. F. Q. R.F. T. 4. F₃.

Sub tu - um præ-si-di - um con - fu - gi-mus, sanc - ta De-i Geni-trix:

T. —F. Brod. T. Q. F. —6." † × 6. T. Q. T. F. —T. F. 4 3 Q.

nostras depre - ca-ti - o - nes ne des - pi - ci - as in ne - ces-si-ta-ti-bus;

Accompagnement

T. F. 6." 6. 6' F. T. F. T. 6. Q. F. T. F. 6.
sed a peri-cu-lis cunc-tis li-be-ra nos semper, Virgo glori-o.

T. Q. T. 6 Q 4 3 F.
sa et be - ne - dic - ta.

Réalisation de l'exemple a.

R.
ret.

Brod. ap.

T. F. Ec

In ter - ra

Eche

Q.
a) Jam

L'exemple b) qui suit est à réaliser.

F. T. F. 6.' F. Q. T. 6. F. T. Q. T. F.

b) Ec - ce pa-nis An-ge-lo-rum, Fac-tus ci - bus vi - a - to - rum:
; Virgo glori - o.

Q. 6." T. Q. F. Q. T. 6. F.

Ve-re pa-nis fi - li - o-rum, Non mitten - dus ca - ni - bus.

Q. ap. F. Q. Q. T. Q. f F. T. Q.

Bo-ne pas-tor, pa-nis ve - re, Je-su, nos-tri mi - se - re-re:
ret.

7 T. Q. F. 6." 7 Q. F. ap. T. Q.

Tu nos pas-ce nos tu - e - re, Tu nos bo - na fac vi - de - re,

T. F. Q. T. 6. 4F₃. Q. T. F.
Ech.

In ter - ra vi - ven-ti - um. A - men.

Echelle du Huitième mode. — 4^e Plagal.

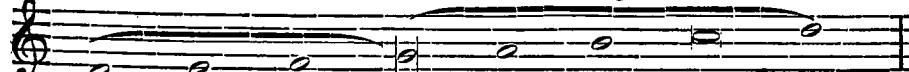
(Voir la Remarque page 9).

Finale.

Quarte.

Dominante.

Quinte.



Exemples du huitième mode.

Q. T. 6. X T. Q. T. F. T. 6.' F. T. 6." Q.

a) Jam sol re-ce-dit ig - ne - us: Tu lux pe-ren-nis U - ni - tas,

F. Q. 6 4T. Q. 6." T. Q. 7 T. 6×T. Q. T. F.

Nostris be - a - ta Tri - ni - tas, In fun-de-amorem cor-di-bus
6Q.
po-pu-li per

Q. T. 6. F.

A - men.

F. .
Lau - dis h

Réalisafion de l'exemple a.

F. 6. Q 6 F 6/4 T. Q. F. Q. † F. † Q. T.

b) Is - te con-fes-sor Do-mi-ni co-len-tes Quem pi - e lau - dan

< T. Q. T. F.

orem cor-di-bus,

6 Q. Q. 6' F. 6." T. —Q. —T. 6." Q. T. 4 Q₃

po-pu-li per or-bem, Hac di - e læ - tus me - ru - it su-pre-mos

F. . T. F. Q. 6." 6' F.

Lau - dis ho-no-res. A - men.

Réalisation de l'exemple b.

Echelle du Neuvième mode.¹⁾ — 5^e Authentique.

Finale. Dominante.

Quinte. Quarte.

F. T. Q. 6

IX. 

Transposition du IX^e mode au 1^{er} mode avec si♭ à la clef. — Les si♭ donnent mi

Finale. Dominante.

Quinte. Quarte.

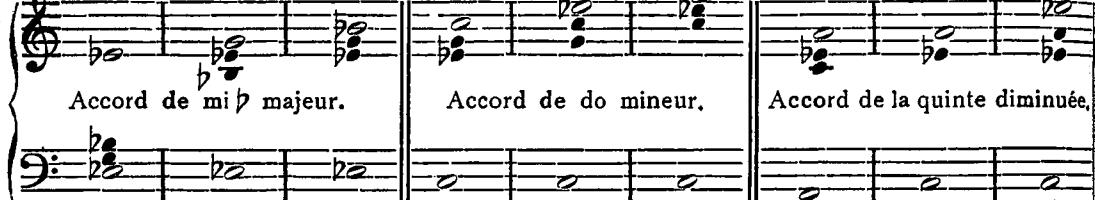
F. T. Q. 6

I. 

Accords employés pour les mi♭. — Exemples:

♭F, ♭T. ♭Q. ♭F. ♭T. ♭Q. ♭Q ♭6. ♭6.”

inusité. usité. usité.



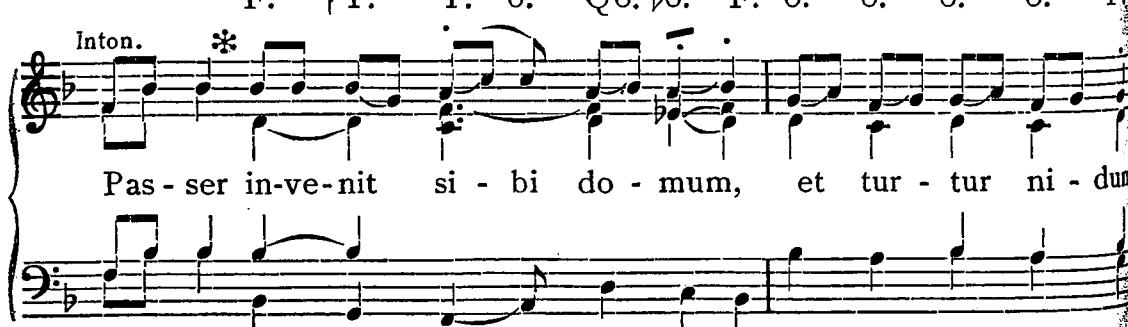
Passer . . . Communion du troisième dimanche de Carême.

(Edition vaticane).

IX^e mode transposé 1^{er} mode.

F. ♭T. T. 6.” Q6. ♭6.” F. 6. 6. 6. 6. F.

Inton. *



¹⁾ Nous avons dit que l'Édition vaticane n'emploie que les huit premiers modes et ramène, par la transposition, les six derniers aux six premiers. — Nous pourrions donc nous arrêter ici. — Cependant, comme il se trouve, dans cette édition, quelques morceaux écrits dans ces modes, nous les reproduisons, afin que, le cas échéant, l'édition ne se trouve pas pris à l'improviste.

uthentique.

bT. 6." 6Q. bT. F. 6T. ♩ F. T. 6."

F. T. Q. 6.

u - bi re - po - nat pul - los su : - os: al - ta - ri - a tu - a

Les si b donnent mi

T. Q. 6.

— — F. 6." ap. 4bT, b6. 6. 6. F. — Q. F.

emples:

b6. b6."

Do - mi - ne vir - tu - tum, Rex me - us, et De -

l de la quinte diminuée,

6." T. 6—Q. T. Q. F. Q. F. 6." Q. —F.

e de Carême.

us . . . me - us: be . . a - ti qui ha - bi - tant

6. 6. F

ar - tur ni - du

6Q. 6." —bF. T. Q. T. ♩ Q. —6. —T. 6."

in do - mo tu - a, in sæ - cu - lum sæ-

s huit premiers mo
rs. — Nous pourr
ette édition, quelq
le cas échéant, l'é

T. F. †T. T. Q. 6. 6." F. Q. F. 6." F.

Echelle du Dixième mode. — 5^e Plagal.

Finale. Dominante.

Quarte.

Quinte.

X. Même observation que pour le IX^e.

Transposition du IX^e mode au II^e avec si♭.

II. Les si♭ deviennent mi.

Domine refugium... Graduel du XXI^e dimanche après Pentecôte (Edition vaticane).

X^e mode transposé II^e mode.

Inton. Q. 6. 6. Q. ap. F. ~ 6×T Q. T. R. Q.

Do - mi-ne re - fu - gi - um fac - tus es

* Brod.

bt×76. Q. — Q. T. o. ~ F. T. Q. 6." Q. F.

- no - bis

T. F. 6. F. 6." T. Q. 6. Q. T. F. Q.

in - ve - ne - rit vi - gi - lan - tem: A - men di - co vo - bis,
super omni-

T. —Q. 6. Q. 6. 6. F. R. Q. 6. 6. Q. F. T. F.

super omni-a bona su-a con - sti - tu - et e - um.

Eche
XII.
Transpos:
IV.

Même exemple transposé au III^e mode (a bis).

T. 6." —F. ♭Q. F. 4 T. ♯F. ♯6." T×6. Q. ♯F.

Be - a - tus ser - - vus, Quem cum ve - ne - rit Do - mi - nus,

Remarque
un accord par
diminuée — S
De là ob
accord de Qui:

Per Signum

T. F. ♯6. T. 6." T. Q. 6. Q. F. Q.

in - ve - ne - rit vi - gi - lan - tem: A - men di - co vo - bis,

T Inton.
Per si-gn

T. F. Q.

- co vo - bis,

super omni-a bona su - a con - sti - tu - et e - um.

Echelle du Douzième mode. — (6^e Plagal).

Finale. Dominante.

Quarte.

Quinte.

XII. Même observation que pour le IX^e.

Transposition du XII^e mode au IV^e avec si**♯**.

IV. Les si**♯** deviennent mi**♭**.

Remarque. La finale de ce mode ne peut pas être accompagnée par un accord parfait première position. Le si final donne accord de Quinte-diminuée — Si-Re-Fa, — par la transposition — Mi-Sol-Si**♯**.

De là obligation de finir : ou accord Tierce, deuxième position, ou accord de Quinte, troisième position. — **Exemple :**

inadmissible admissible admissible

Per Signum Crucis... Communion de l'Invention de la sainte Croix.

(Edition vaticane),

XII^e mode transposé au IV^e mode.

F. Q.

Intón.

co vo - bis,

Per si-gnum Cru - cis de i - ni - mi - cis

6. T. 6. T. 6. Q. 6. F. T.

li - be - ra . . . nos . . . De - us . . .

T \times 6. F. 6. Q. Br. 6. F. Q. T. Q. $\frac{6}{4,3}$ Q. Q. — T.F.

(Tierce) * ou (Quinte) * par licence

nos ter. défendu

b) Salve M. Refrain. Q.

Echelle du Treizième mode. — 7^e Authentique.

Finale.		Dominante.
	Quinte.	Quarte.

Le XIII^e mode correspond au mode majeur de la musique. — **Exemples non transposés :**

Même observation que
pour le IX^e.

Les si**b** deviennent mi**b**.

9 Q.

Ma - ter spe

— 1 —

a) Alleluia de la fête de l'Assomption (Thème bien connu).

(Edition vaticane).

T. —6. Q. + T. . F. 6. ap. + F. Q. T. Q. 6. (

inton.

Al - le - lu ia

R. O Ma -

T. 6." Q. — 6₃ F. ~~~~~ F. — Q. F. 6' Q. F.

De - us

6₃ Q. Q. — T. F.
ante) * par licence

défendu

tentique.

bservation que
ur le IX^e.

deviennent mi_b.

ue. — Exemples

en connu).

Q. T. Q.

6. Q. F. T. Q. Rall. Q. T.

Couplets.

O Ma - ri - a. Sal - ve de - cus hu - ma - ni ge - ne - ris,

Echelle du Quatorzième mode. — 7^e Plagal.

Finale.

Dominante.

XIV. Même observation que
Transposition du XIV^e mode au VI^e avec si**b**. pour le IX^e.

VI. Les si**b** deviennent mi**b**.

Circuibo. — Communion du sixième dimanche après Pentecôte

(Edition vaticane. — Exemple transposé).

T.

s transgrede - ris

*b*Q. *b*6. T×6. Brod. Q. T. 6" F. Q. T. † 6' Q.

e - - jus hos - ti-am ju-bi - la - ti - o - nis:

Au Refrain.

Q. F. Q. R. 6. F. R. 6. F. T. † F. T. Q.

can - ta - bo et psal - mum di - - -

Plagal.

6. Brod. F. F.

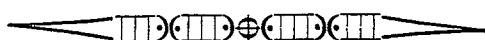
cam Do - mi - no.

observation que
sur le IX^e.
deviennent mi**b**.

rès Pentecôte.

*b*6. *b*T.

r - na - cu - lo



Echelle du II^e mode
haussée
d'une quarte jusqu'à

TROISIÈME PARTIE



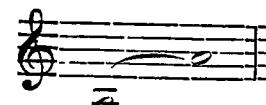
Accords
de cette gamme.
De

TRANSPOSITION



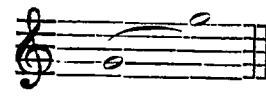
N. B. Nous
en transposant :

Le deuxième mode, échelle de La à La,
est trop bas; il faut le hausser.



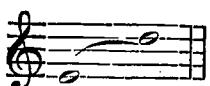
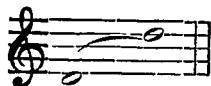
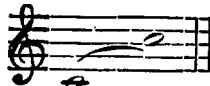
F. T.

Le septième mode, échelle de Sol à Sol,
est trop haut; il faut le baisser.



F. T.

En général on choisit une transposition adaptée aux voix qu'on
accompagne. — Exemples :



Assez souvent { Ré ♭ à Ré ♭
de { Mi ♭ à Mi ♭



Nous commençons par les transpositions ayant un bémol ou un dièse
à la clef; puis deux — trois — quatre, etc.



Règle à suivre.

1^o Il ne faut pas oublier que le Chant grégorien a pour base la
gamme de Do.

2^o Que chaque mode a son échelle, sa finale et sa dominante.

3^o Ce sera cette dominante qui nous guidera pour connaître la gamme
à employer.



I^o Gamme de Fa (un bémol à la clef).

Le deuxième mode non transposé a pour Dominante Fa. — La finale Ré
se trouve une tierce mineure en descendant. — Le ton de Do à l'intervalle
de quarte juste au dessous. — Exemple :

Le septième
mode non
transposé a pour
Dominante Sol. — La finale Ré
se trouve une tierce mineure en descendant. — Le ton de Do à l'intervalle
de quarte juste au dessous. — Exemple :

Accompagnement

Fin^{le} Dom^{te}

Echelle du II^e mode
haussée
d'une quarte juste.

Comparez.

Quinte
maj. min. min. maj. maj. min. diminuée

Accords de cette gamme.

Degrés. I. II. III. IV. V. VI. VII. (8^{ve}) altération.

N. B. Nous avons déjà employé cette gamme dans la seconde Partie, en transposant les 6 derniers modes dans les 6 premiers.

L'exemple a) du deuxième mode (voir page 24) transposé une quarte juste au-dessus.

F. T. Q. F. T. F. 6. Q. T. Q. F. 6." T. F.
 aux voix qu'on t { Ré à Ré
Mi à Mi
 nol ou un dièze
 pour base la minante.
 énaitre la gamme

bF. Q. 6. b6." bT. F. T. bF + 6. Q. ap. F. F. 6." F.

2^e Gamme de Sol (un dièze à la clef).

Le septième mode non transposé a pour Dominante Ré. — La finale Sol se trouve une quinte juste en descendant. — Le ton Do, à l'intervalle de seconde majeure en descendant. — Exemple:

Accompagnement

Elle s'emp
quelquefois le c
à tort.

**Echelle du VII^e mode
baissée
d'une quarte juste.**

Fin^{le} Dom^{te}

maj. min. min. maj. maj. min. 5^{te} dimin.

Accords de cette gamme.

Degrés. I. II. III. IV. V. VI. VII. (8^{ve}) altération.

Le troisiè
Mi se trouve u
Exemple :

L'exemple b) du septième mode (voir page 35) transposé une quarte juste au-dessous.

**Echelle du III^e mode
baissée d'un ton.**

Q. . —F. Q. : —T. Q. T. . Q.

—Q. Q. F. 6. T. T. ap. T. Q.

T. Q. F. Q. T. 6. F. Q. T. F.

L'exemple a)

—Q.

3^e Gamme de Si-bémol (2 bémols à la clef).

Elle s'emploie pour baisser d'un ton, le troisième et le huitième modes, quelquefois le dixième mode, mais non le deuxième, ce qui se rencontre à tort.

maj. min. min. maj. maj. min. 5^{te} dimin.

Accords de cette gamme.

A musical staff in G major key signature (one sharp) shows the following chords: G major, A minor, B minor, C major, D major, E minor, F major, G major (with a sharp added). The last chord is enclosed in parentheses.

Degrés. I. II. III. IV. V. VI. VII. (8^{ve}) altération.

Le troisième mode non transposé a pour *Dominante* Do. — La finale Mi se trouve une sixte mineure en descendant. — Le ton Do Dominante. — Exemple :

Echelle du III^e mode baissée d'un ton.

A musical staff in G major key signature (one sharp) shows the notes of the C major scale: C, D, E, F, G, A, B. The note B is circled with a bracket labeled "Ton Dom^{te}". The note A is labeled "altération".

Fin^{le} Dom^{te}
Fin^{le} Ton Dom^{te} altération.

Comparez.

L'exemple a) du troisième mode (voir page 26) transposé un ton au-dessous.

The musical score consists of two staves. The top staff starts with a quarter note followed by eighth notes. The bottom staff starts with a half note followed by eighth notes. Both staves continue with a series of eighth notes and quarter notes, with various rests and dynamic markings like accents and slurs.

Labels above the music:

- Top staff: —Q. 6." Q. 6.' f F. 6. 6. —6. T.
- Bottom staff: 7 Q. —T. Q. F. 6." Q. 6." T. 7 6." T. Q.

F. T. — Q. T × 6. F.

Le dixième
la se trouve un
Exemple :

Echelle du X^e mo
baissée d'un to

Le huitième mode non transposé a pour Dominante Do. — La finale Sol se trouve une quarte juste en descendant. — Le ton Do Dominante. — Exemple :

L'exemple D

Echelle du VIII^e mode
baissée d'un ton.

Fin^{le}. Dom^{te}.

Comparez.

Intonation

L'exemple b) du huitième mode (voir page 36) transposé un ton au-dessous.

6." Q. F. T. Q. F. Q. — Q. T. R.Q. — Q. F.

— T × p6. Q

6." T. — Q. — 6. Q. T. — 4Q₃ F. — T. 4F₃ Q. 6." 6' F.

Elle sert
modes. — Que

Accords
de cette gamme

Le dixième mode non transposé a pour *Dominante* Do. — La finale La se trouve un ton et demi en descendant. — Le ton Do Dominante. — Exemple :

Fin^{le} Dom^{te}

Echelle du X^e mode baissée d'un ton.

(Ton) Fin^{le} Dom^{te} altération.

Comparez.

Do. — La finale
Do Dominante. —

L'exemple Domine du dixième mode (voir page 40) transposé un ton au-dessous.

Comparez.

Intonation *

ton au-dessous.

R.Q. Q. F.

La suite
page 41
à trans-
poser.

4^e Gamme de Ré (2 dièzes à la clef).

Elle sert à hausser d'un ton : Les quatrième, sixième et treizième modes. — Quelquefois le premier mode.

maj. min. min. maj. maj. min. 5^{te} dimin.

Accords de cette gamme.

I. II. III. IV. V. VI. VII. (8^{ve}) altération.

Le quatrième mode non transposé a pour *Dominante La*. — La finale Mi se trouve une quarte juste en descendant. — Le ton Do une sixte majeure au-dessous.

L'exemple I

Echelle du IV^e mode haussée d'un ton.

Fin^{le} Dom^{te}
(Ton) Fin^{le} Dom^{te} altération.
Comparez.

T.

a)

Comparez
La différence s

Le treiziè
Do se trouve
C'est la g

Echelle du XIII^e
haussée d'un

L'exemple S

Q. 6. Q. ♯ F. Q. T. 6. F. ♯ + F. Q. 6.
6 Q. F. ♯ Q. 6. 6. T. 6. F. T. Q. F.

Q.

Le sixième mode non transposé a pour *Dominante La*. — La finale Fa se trouve en descendant une tierce majeure. — Le ton Do une sixte majeure en descendant.

Echelle du VI^e mode haussée d'un ton.

Fin^{le} Dom^{te}
(Ton) Fin^{le} Dom^{te} altération.
Comparez.

Q.

Q.

? La. — La finale
ton Do une sixte

L'exemple Inviolata du sixième mode (voir page 33) transposé un ton plus haut.

un ton plus haut.

Comparez en passant les échelles du sixième et du treizième modes. — La différence se trouve dans les Finales et Dominantes.

Le treizième mode non transposé a pour *Dominante* Sol. — La finale Do se trouve la quinte juste en dessous. Le ton Do de la finale.

C'est la gamme majeure Do de la musique.

Echelle du XIII^e mode haussée d'un ton.

altération. Comparez.

a. — La finale
Do une sixte

L'exemple Salve Mater (b) du treizième mode (voir page 45) transposé un ton plus haut.

on. Comparez.

5° Gamme de Mi-bémol (3 bémols à la clé).

L'exemple b) d

Elle trouve son emploi dans les premier, quatrième et sixième modes de peu d'étendue dans le haut. Quelquefois le cinquième mixte.

maj. min. min. maj. maj. min. 5^{te} dimin.

Accords de cette gamme.

Degrés. I. II. III. IV. V. VI. VII. (8^{ve}) (altération)

Le premier mode non transposé a pour *Dominante* La. — La finale Ré se trouve la quinte juste au-dessous. Le ton Do la sixte mineure au-dessous.

Echelle du 1^{er} mode haussée d'un ton et demi.

Fin^{le} Dom^{te}

Fin^{le} Dom^{te} (Ton) altération.

Comparez.

Exemple du premier mode (*Benedicamus de la Sainte Vierge*) haussé d'un ton et demi.

6. T. — F. T. F. ♭Q. ♯T. Q. F. . T. ♯6." T. F.

Be - ne - di - ca - mus Do - - - mi - no.

Cette trans
l'élève devra fa
mais c'est surto

Accords
de cette gamme.

De

Le quatrième mode non transposé a pour *Dominante* La. — La finale Mi se trouve la quarte juste au-dessous. — Le Ton Do la sixte majeure au-dessous.

Le cinquième mode non transposé a pour *Dominante* La. — La finale Fa se trouve la

Echelle du IV^e mode haussée d'un ton et demi.

Fin^{le} Dom^{te}

(Ton) Fin^{le} Dom^{te} altération.

Comparez.

Echelle du V^e mode baissée d'un ton et de

L'exemple b) du quatrième mode (voir page 29) haussé d'un ton et demi.

et sixième modes,
mixte.

(8^{ve}) (altération.)

— La finale Ré
ineure au-dessous.

ation. Comparez.

e) haussé d'un

6^o Gamme de La (3 dièzes à la clef).

Cette transposition convient bien là où celle de si**♭** est trop haute. — L'élève devra faire la transposition des exemples si**♭** dans ce ton de La. Mais c'est surtout pour le cinquième mode qu'on emploie cette gamme.

maj. min. min. maj. maj. min. 5^{te} dimin.

Accords cette gamme.

Degrés. I. II. III. IV. V. VI. VII. (8^{ve}) (altération.)

La. — La finale
à sixte majeure

Le cinquième mode non transposé a pour Dominante Do. — La finale se trouve la quinte juste au-dessous. — Le ton Do de la Dominante.

ion. Comparez.

Fin^{le} Dom^{te}

chelle du V^e mode baissée un ton et demi.

Comparez.

L'exemple a) du cinquième mode (voir page 30) baissé d'un ton et demi.

Q. F. —6.' 6." T. F. ♨ ap. Q. 6.' ♫×♯6. F.

Echelle du VII^e
(VII^e et VII
baissé
de deux ton

T. F. Q. F. ♫ F. T. F. ♫ Q. ♫ 6. F. ♫ Q. ♫ 6. F.

Exemple

a)

Q.

Lau-da Si-

Cette transposition en La peut aussi s'employer pour le septième et le dixième ton.

b)

6." T.

6° Gamme de La ♫ (quatre bémols à la clef).

Cette transposition convient bien au septième mixte. — Exemples : *Lauda Sion*.

Ve-tus-ta

Remarque. Les modes mixtes ordinairement de grande étendue sont ceux qui réunissent l'authentique et le plagal de même finale. — Exemples :

La prose *Dies iræ* : 1^{er} et 2^e modes (mixte).

Le graduel *Gloria et honore* : 5^e et 6^e modes (mixte).

Te Deum laudamus : 3^e et 4^e modes (mixte).

Lauda Sion (prose) : 7^e et 8^e modes (mixte), etc. . . .

c)

6.

maj. min. min. maj. maj. min. 5^{te} dimin.

Accords de la gamme de La ♫. ♫ 8va ♫ 8va ♫ 8va ♫ 8va ♫ 8va ♫ 8va ♫ 8va

Degrés. I. II. III. IV. V. VI. VII. (8^{ve}). altération.

A su-mo

Le septième mode non transposé a pour Dominante Ré. — La finale Sol se trouve la quinte juste au-dessous. Le ton de Do un ton au-dessous.

d'un ton et demi.

6.' $\sharp \times \flat$ 6. F.



Echelle du VII^e mixte

(VII^e et VIII^e)

baissé
de deux tons.

Exemple du septième mixte (Lauda Sion) baissé de deux tons
(passages extrêmes et médium).

a)

Q. 6." ap. T. Q. F. T. 6.' Q. F. Q. 6 T. 6. F.

Lau-da Si-on . . .

(médiaum)

ur le septième et le

ef).

xte. — Exemples:

rande étendue sont
ale. — Exemples:

(mixte).

etc. . .

nin.

I. (8ve), altération.

Ré. — La finale
un ton au-dessous.

b)

6." T. 6. T. F. F. Q. ~~X~~ . . . F. 6." T. 6. F.

Ve-tus-ta-tem . . .

(bas)

c)

6. Q. pass. T. F. T. Q. T. 6. 6. T. 6. F.

A su-mente . . .

(haut)

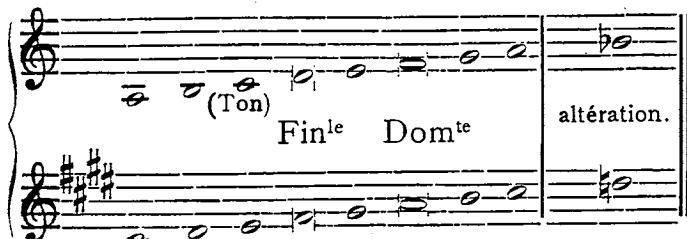
8° Gamme de Mi (4 dièzes à la clef.)

C'est le ton le plus ordinaire pour accompagner le deuxième mode.

Le deuxième mode non transposé a pour *Dominante* Fa. — La finale Ré se trouve la tierce mineure au-dessous. — Le ton Do la quarte juste au-dessous.

Fin^{le} Dom^{te}

Echelle du II^e mode
haussée
de deux tons.



Comparez.

Pour les
accidents et proce

a) Ré b (5
altération de cet
Ré (deux dièz

b) Si b (cinq
Si b.

c) Sol b (six
Sol.

d) Fa # (six
Fa.

Accords
de cette gamme.

Degrés, I. II. III. IV. V. VI. VII. (8^{ve}) altération.

Exemple du deuxième mode (Iste confessor) haussé de deux tons.

6 Q. F T F. Q. T. Q.

I-ste Con - fes - sor . . .

T×6 ♭Q. F. 6." ♭Q. F. Q. —T. Q. F.

6." — T. Q. F. 6.' 6.' F.



deuxième mode.

2 Fa. — La finale
Do la quarte juste



Pour les autres gammes, l'élève devra bien se rendre compte des accidénts et procéder comme il suit:

ration. Comparez.

a) Ré ♭ (5 bémols à la clef), faire la gamme, chercher les accords, altération de cette gamme; — puis, pour l'application, prendre la gamme Ré (deux dièzes).

b) Si ♯ (cinq dièzes), même procédé; prendre pour modèle la gamme Si ♭.

c) Sol ♭ (six bémols), même procédé; prendre pour modèle la gamme Sol.

d) Fa ♯ (six dièzes), même procédé; prendre pour modèle la gamme Fa.

. (8^{ve}) altération.

e deux tons.

T. Q.



-T. Q. F.



6.— bQ .

in sempi-ter

APPENDICE



b6 . b7

Antennes des Vêpres de la fête du Sacré-Cœur

(Dominante La).



三

Modèle du procédé à suivre pour conserver, aux cinq antennes, la même Dominante.

Première Antienne.

III^e mode.

Intonation.

Q. 6." —F. 6." Q. T. F.

Psaume

IV^e mode.

Intonation

Dis - ci - te a me qui - a mitis sum et humili - lis corde. E.u.o.u.a.e.

Et di - x

Deuxième Antienne.

I^{er} mode.

Intonation.

6 O₂ Brod. T. O₂ F

6:0

6." O. F.

Sanc-ti-fi-ca-vi lo-cum is-tum, ut sit nomen me-um i-bi

et $J_2 = u$

6.— ♭Q. F ~~~~~ Q. R.6. T. 6♭ F.

in semi-ter-nam et per-ma-ne-ant o-cu-li me-i et cor me-

♭6 . ♭T X ♭6. 6. Q. T. 6'' T. F.

Sacré-Cœur

tiennes, la même

Troisième Antienne.

F.
Psaume.
IV^e mode.
Intonation. *

6. Q. 6. 6. T. F. Q. 6. —†T. F.

de. E.u.o.u.a.e.
Et di - xi : Er - go si-ne cau-sa jus - ti - fi - ca - vi cor me-um,

Q. F. 6' Q.
6.'' Q. F. † T . . . † F . ~~~~~ Q. 6.

ne-um i - bi
et la - vi in-ter in-nocentes ma-nus me-as, et fu - i fla - gel-

F. 6." T. 6." T. F.

la-tus to-ta di-e. E.u.o.u.a.e.
ut si-gna

Quatrième Antienne.

VIII^e mode.

Intonation.

T.X6. 6. —6. Q.

Se-cun-dum mul-ti-tu-dinem dolorum me-o-rum in cor-de me-o,
con-so-la-ti-o-nes tu - æ læ-ti-fi-ca-ve-runt a - ni-mam me-am.
E. u. o. u. a. e.

a)

M

a)

Finale

d)

Finale

Cinquième Antienne.

V^e mode.

Intonation.

6 Q. F. —6." F. 6. F. Q. F.

Po-ne me ut si-gna-cu-lum su-per cor tu - um,

Accompagnemen

Q. ap. + F. — 6. — F. Q. F.

e.
ut si-gna - cu - lum su-per bra-chi-um tu-um. E. u. o. u. a. e.

×6. 6. — 6. Q.

a in cor-de me-o,

F. — T. F.
a - ni-mam me-am.

F. Q. F.
er cor tu - um,

Accompagnement des Psaumes

(Dominante La).

Premier mode.

a) Médiante. b) Médiante. c) Médiante.

F. — T. F.
do ♯ Licence?

a - ni-mam me-am.

a) Finale Ré. b) Finale Ré. c) Finale Ré.

d) Finale Fa. e) Finale Sol. f) Finale La. g) Finale La.

Accompagnement

5

Deuxième mode.

a) Médiante. b) Médiante. c) Médiante.

d) Finale

Finale. Finale unique. a) Variante. b) Autre variante

a) Finale II

Pour l'exemple c) faire ressortir le Chant au Ténor.

Troisième mode.

a) Médiante. b) Médiante.

d)

a) Finale Fa♯. b) Finale Fa♯. c) Finale mi.

a)

d) Finale La. e) Finale Do♯

Médiante.

enor.

or.

Quatrième mode.

a) Médiante. b) Médiante.

b) Autre variante

a) Finale mi. b) Finale mi. c) Finale la.

Médiante.

d)

Cinquième mode.

c) Finale mi. a) Médiante. b) Médiante. c) Médiante.

ou

a) Finale unique. b) Id. variante. c)

e) Fi

Sixième mode.

a) Médiante. b) Médiante. c) Médiante.

M

a) Finale unique. b) Variante. c) Autre variante.

T

Septième mode.

a) Médiante. b) Médiante. c) Médiante.

In e-xi-tu

a) Finale Mi. b) Finale Fa♯. c) Finale Sol. d) Finale Sol.

In e-xi-tu

e)

Finale La.

e^{bis})

Finale La.

(Licence)

Huitième mode.

Médiante.

a)

Médiante.

b)

Médiante.

c)

Médiante.

Autre variante.

a) Finale Mi.

b) Variante Mi.

c) Finale La.

d)

Ton du Neuvième mode, dit Peregrinus.

Médiante.

In e-xi-tu Is-ra-ël de Aegyp-to : domus Ja-cob de populo barba-ro.

d) Finale Sol.

Le même, Dominante Do.

In e-xi-tu Is-ra-ël de Aegypto : domus Ja-cob de populo barba-ro.

Huitième mode
Dominante Si♭.
Le chant au
Ténor.

Huitième mode
Dominante Si♭.
Le chant à la
Basse.

Avant-propos . . .

- 1. De la gammè . . .
- 2. Intervalles . . .
- 3. Espèces . . .
- 4. Accords . . .
- 5. Intervalles . . .
- 6. Positions . . .
- 7. Signification des . . .
- 8. Enchaînement de . . .
- 9. Exceptions . . .

- 10. Premier mode . . .
- 11. Deuxième mode . . .
- 12. Troisième mode . . .
- 13. Quatrième mode . . .

Exemple.

- 14. Neuvième mode . . .
- 15. Dixième mode . . .
- 16. Onzième mode . . .

- 17. Gamme de Fa (1)
- 18. Gamme de Sol (2)
- 19. Gamme de Si♭ (3)
- 20. Gamme de Ré (2)



- 21. Vêpres du Sacré-
Accompagnemen

TABLE DES MATIÈRES.

—0—

  	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;"><i>Avant-propos</i></td> <td style="width: 80%;"></td> <td style="width: 10%; text-align: right;"><i>Page</i></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td style="text-align: right;">3</td> </tr> </table> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">Notions préliminaires.</td> </tr> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: bottom; padding-bottom: 5px;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">1.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>De la gammè</td> <td style="text-align: right;">5</td> </tr> </table> </td> <td style="width: 50%; vertical-align: bottom; padding-bottom: 5px;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">4.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Renversements</td> <td style="text-align: right;">6</td> </tr> </table> </td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: bottom; padding-bottom: 5px;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">2.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Intervalles</td> <td style="text-align: right;">5</td> </tr> </table> </td> <td style="vertical-align: bottom; padding-bottom: 5px;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">5.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Modes</td> <td style="text-align: right;">7</td> </tr> </table> </td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: bottom; padding-bottom: 5px;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">3.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Espèces</td> <td style="text-align: right;">6</td> </tr> </table> </td> <td style="vertical-align: bottom; padding-bottom: 5px;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">6.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Des notes étrangères à l'accord .</td> <td style="text-align: right;">10</td> </tr> </table> </td> </tr> </table> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">Première Partie. — Théorie des accords.</td> </tr> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: bottom; padding-bottom: 5px;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">1.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Accords</td> <td style="text-align: right;">12</td> </tr> </table> </td> <td style="width: 50%; vertical-align: bottom; padding-bottom: 5px;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">7.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Renversements</td> <td style="text-align: right;">17</td> </tr> </table> </td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: bottom; padding-bottom: 5px;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">2.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Intervalles</td> <td style="text-align: right;">12</td> </tr> </table> </td> <td style="vertical-align: bottom; padding-bottom: 5px;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">8.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Signification du chiffre 6</td> <td style="text-align: right;">18</td> </tr> </table> </td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: bottom; padding-bottom: 5px;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">3.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Positions</td> <td style="text-align: right;">13</td> </tr> </table> </td> <td style="vertical-align: bottom; padding-bottom: 5px;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">9.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Résumé</td> <td style="text-align: right;">19</td> </tr> </table> </td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: bottom; padding-bottom: 5px;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">4.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Signification des lettres F. T. Q. .</td> <td style="text-align: right;">13</td> </tr> </table> </td> <td style="vertical-align: bottom; padding-bottom: 5px;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">10.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Des retards, suspensions</td> <td style="text-align: right;">20</td> </tr> </table> </td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: bottom; padding-bottom: 5px;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">5.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Enchaînement des accords</td> <td style="text-align: right;">14</td> </tr> </table> </td> <td style="vertical-align: bottom; padding-bottom: 5px;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">11.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Le Rythme</td> <td style="text-align: right;">21</td> </tr> </table> </td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: bottom; padding-bottom: 5px;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">6.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Exceptions</td> <td style="text-align: right;">16</td> </tr> </table> </td> <td></td> </tr> </table> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">Deuxième Partie. — Pratique des modes.</td> </tr> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: bottom; padding-bottom: 5px;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">1.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Premier mode</td> <td style="text-align: right;">22</td> </tr> </table> </td> <td style="width: 50%; vertical-align: bottom; padding-bottom: 5px;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">5.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Cinquième mode</td> <td style="text-align: right;">30</td> </tr> </table> </td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: bottom; padding-bottom: 5px;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">2.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Deuxième mode</td> <td style="text-align: right;">24</td> </tr> </table> </td> <td style="vertical-align: bottom; padding-bottom: 5px;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">6.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Sixième mode</td> <td style="text-align: right;">31</td> </tr> </table> </td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: bottom; padding-bottom: 5px;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">3.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Troisième mode</td> <td style="text-align: right;">26</td> </tr> </table> </td> <td style="vertical-align: bottom; padding-bottom: 5px;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">7.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Septième mode</td> <td style="text-align: right;">33</td> </tr> </table> </td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: bottom; padding-bottom: 5px;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">4.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Quatrième mode</td> <td style="text-align: right;">28</td> </tr> </table> </td> <td style="vertical-align: bottom; padding-bottom: 5px;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">8.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Huitième mode</td> <td style="text-align: right;">35</td> </tr> </table> </td> </tr> </table> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;"><i>Exemples des six modes supplémentaires de certaines Editions.</i></td> </tr> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: bottom; padding-bottom: 5px;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">9.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Neuvième mode</td> <td style="text-align: right;">38</td> </tr> </table> </td> <td style="width: 50%; vertical-align: bottom; padding-bottom: 5px;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">12.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Douzième mode</td> <td style="text-align: right;">43</td> </tr> </table> </td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: bottom; padding-bottom: 5px;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">10.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Dixième mode</td> <td style="text-align: right;">40</td> </tr> </table> </td> <td style="vertical-align: bottom; padding-bottom: 5px;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">13.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Treizième mode</td> <td style="text-align: right;">44</td> </tr> </table> </td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: bottom; padding-bottom: 5px;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">11.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Onzième mode</td> <td style="text-align: right;">41</td> </tr> </table> </td> <td style="vertical-align: bottom; padding-bottom: 5px;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">14.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Quatorzième mode</td> <td style="text-align: right;">46</td> </tr> </table> </td> </tr> </table> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">Troisième Partie. — Transposition.</td> </tr> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: bottom; padding-bottom: 5px;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">1.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Gamme de Fa (1 ♭)</td> <td style="text-align: right;">48</td> </tr> </table> </td> <td style="width: 50%; vertical-align: bottom; padding-bottom: 5px;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">5.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Gamme de Mi ♭ (3 ♭)</td> <td style="text-align: right;">56</td> </tr> </table> </td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: bottom; padding-bottom: 5px;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">2.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Gamme de Sol (1 ♯)</td> <td style="text-align: right;">49</td> </tr> </table> </td> <td style="vertical-align: bottom; padding-bottom: 5px;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">6.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Gamme de La (3 ♯)</td> <td style="text-align: right;">57</td> </tr> </table> </td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: bottom; padding-bottom: 5px;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">3.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Gamme de Si ♭ (2 ♭)</td> <td style="text-align: right;">51</td> </tr> </table> </td> <td style="vertical-align: bottom; padding-bottom: 5px;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">7.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Gamme de La ♭ (4 ♭)</td> <td style="text-align: right;">58</td> </tr> </table> </td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: bottom; padding-bottom: 5px;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">4.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Gamme de Ré (2 ♯)</td> <td style="text-align: right;">53</td> </tr> </table> </td> <td style="vertical-align: bottom; padding-bottom: 5px;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">8.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Gamme de Mi (4 ♯)</td> <td style="text-align: right;">60</td> </tr> </table> </td> </tr> </table> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">Appendice.</td> </tr> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: bottom; padding-bottom: 5px;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">Vêpres du Sacré-Cœur</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>.</td> <td style="text-align: right;">62</td> </tr> </table> </td> <td style="width: 50%; vertical-align: bottom; padding-bottom: 5px;"> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">Accompagnement des Psaumes</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>.</td> <td style="text-align: right;">65</td> </tr> </table> </td> </tr> </table>	<i>Avant-propos</i>		<i>Page</i>			3	Notions préliminaires.		<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">1.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>De la gammè</td> <td style="text-align: right;">5</td> </tr> </table>	1.	Page	De la gammè	5	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">4.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Renversements</td> <td style="text-align: right;">6</td> </tr> </table>	4.	Page	Renversements	6	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">2.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Intervalles</td> <td style="text-align: right;">5</td> </tr> </table>	2.	Page	Intervalles	5	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">5.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Modes</td> <td style="text-align: right;">7</td> </tr> </table>	5.	Page	Modes	7	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">3.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Espèces</td> <td style="text-align: right;">6</td> </tr> </table>	3.	Page	Espèces	6	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">6.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Des notes étrangères à l'accord .</td> <td style="text-align: right;">10</td> </tr> </table>	6.	Page	Des notes étrangères à l'accord .	10	Première Partie. — Théorie des accords.		<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">1.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Accords</td> <td style="text-align: right;">12</td> </tr> </table>	1.	Page	Accords	12	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">7.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Renversements</td> <td style="text-align: right;">17</td> </tr> </table>	7.	Page	Renversements	17	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">2.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Intervalles</td> <td style="text-align: right;">12</td> </tr> </table>	2.	Page	Intervalles	12	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">8.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Signification du chiffre 6</td> <td style="text-align: right;">18</td> </tr> </table>	8.	Page	Signification du chiffre 6	18	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">3.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Positions</td> <td style="text-align: right;">13</td> </tr> </table>	3.	Page	Positions	13	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">9.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Résumé</td> <td style="text-align: right;">19</td> </tr> </table>	9.	Page	Résumé	19	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">4.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Signification des lettres F. T. Q. .</td> <td style="text-align: right;">13</td> </tr> </table>	4.	Page	Signification des lettres F. T. Q. .	13	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">10.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Des retards, suspensions</td> <td style="text-align: right;">20</td> </tr> </table>	10.	Page	Des retards, suspensions	20	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">5.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Enchaînement des accords</td> <td style="text-align: right;">14</td> </tr> </table>	5.	Page	Enchaînement des accords	14	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">11.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Le Rythme</td> <td style="text-align: right;">21</td> </tr> </table>	11.	Page	Le Rythme	21	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">6.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Exceptions</td> <td style="text-align: right;">16</td> </tr> </table>	6.	Page	Exceptions	16		Deuxième Partie. — Pratique des modes.		<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">1.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Premier mode</td> <td style="text-align: right;">22</td> </tr> </table>	1.	Page	Premier mode	22	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">5.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Cinquième mode</td> <td style="text-align: right;">30</td> </tr> </table>	5.	Page	Cinquième mode	30	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">2.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Deuxième mode</td> <td style="text-align: right;">24</td> </tr> </table>	2.	Page	Deuxième mode	24	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">6.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Sixième mode</td> <td style="text-align: right;">31</td> </tr> </table>	6.	Page	Sixième mode	31	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">3.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Troisième mode</td> <td style="text-align: right;">26</td> </tr> </table>	3.	Page	Troisième mode	26	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">7.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Septième mode</td> <td style="text-align: right;">33</td> </tr> </table>	7.	Page	Septième mode	33	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">4.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Quatrième mode</td> <td style="text-align: right;">28</td> </tr> </table>	4.	Page	Quatrième mode	28	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">8.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Huitième mode</td> <td style="text-align: right;">35</td> </tr> </table>	8.	Page	Huitième mode	35	<i>Exemples des six modes supplémentaires de certaines Editions.</i>		<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">9.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Neuvième mode</td> <td style="text-align: right;">38</td> </tr> </table>	9.	Page	Neuvième mode	38	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">12.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Douzième mode</td> <td style="text-align: right;">43</td> </tr> </table>	12.	Page	Douzième mode	43	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">10.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Dixième mode</td> <td style="text-align: right;">40</td> </tr> </table>	10.	Page	Dixième mode	40	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">13.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Treizième mode</td> <td style="text-align: right;">44</td> </tr> </table>	13.	Page	Treizième mode	44	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">11.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Onzième mode</td> <td style="text-align: right;">41</td> </tr> </table>	11.	Page	Onzième mode	41	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">14.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Quatorzième mode</td> <td style="text-align: right;">46</td> </tr> </table>	14.	Page	Quatorzième mode	46	Troisième Partie. — Transposition.		<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">1.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Gamme de Fa (1 ♭)</td> <td style="text-align: right;">48</td> </tr> </table>	1.	Page	Gamme de Fa (1 ♭)	48	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">5.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Gamme de Mi ♭ (3 ♭)</td> <td style="text-align: right;">56</td> </tr> </table>	5.	Page	Gamme de Mi ♭ (3 ♭)	56	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">2.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Gamme de Sol (1 ♯)</td> <td style="text-align: right;">49</td> </tr> </table>	2.	Page	Gamme de Sol (1 ♯)	49	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">6.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Gamme de La (3 ♯)</td> <td style="text-align: right;">57</td> </tr> </table>	6.	Page	Gamme de La (3 ♯)	57	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">3.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Gamme de Si ♭ (2 ♭)</td> <td style="text-align: right;">51</td> </tr> </table>	3.	Page	Gamme de Si ♭ (2 ♭)	51	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">7.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Gamme de La ♭ (4 ♭)</td> <td style="text-align: right;">58</td> </tr> </table>	7.	Page	Gamme de La ♭ (4 ♭)	58	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">4.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Gamme de Ré (2 ♯)</td> <td style="text-align: right;">53</td> </tr> </table>	4.	Page	Gamme de Ré (2 ♯)	53	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">8.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Gamme de Mi (4 ♯)</td> <td style="text-align: right;">60</td> </tr> </table>	8.	Page	Gamme de Mi (4 ♯)	60	Appendice.		<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">Vêpres du Sacré-Cœur</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>.</td> <td style="text-align: right;">62</td> </tr> </table>	Vêpres du Sacré-Cœur	Page	62	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">Accompagnement des Psaumes</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>.</td> <td style="text-align: right;">65</td> </tr> </table>	Accompagnement des Psaumes	Page	65
<i>Avant-propos</i>		<i>Page</i>																																																																																																																																																																																																																															
		3																																																																																																																																																																																																																															
Notions préliminaires.																																																																																																																																																																																																																																	
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">1.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>De la gammè</td> <td style="text-align: right;">5</td> </tr> </table>	1.	Page	De la gammè	5	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">4.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Renversements</td> <td style="text-align: right;">6</td> </tr> </table>	4.	Page	Renversements	6																																																																																																																																																																																																																								
1.	Page																																																																																																																																																																																																																																
De la gammè	5																																																																																																																																																																																																																																
4.	Page																																																																																																																																																																																																																																
Renversements	6																																																																																																																																																																																																																																
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">2.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Intervalles</td> <td style="text-align: right;">5</td> </tr> </table>	2.	Page	Intervalles	5	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">5.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Modes</td> <td style="text-align: right;">7</td> </tr> </table>	5.	Page	Modes	7																																																																																																																																																																																																																								
2.	Page																																																																																																																																																																																																																																
Intervalles	5																																																																																																																																																																																																																																
5.	Page																																																																																																																																																																																																																																
Modes	7																																																																																																																																																																																																																																
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">3.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Espèces</td> <td style="text-align: right;">6</td> </tr> </table>	3.	Page	Espèces	6	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">6.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Des notes étrangères à l'accord .</td> <td style="text-align: right;">10</td> </tr> </table>	6.	Page	Des notes étrangères à l'accord .	10																																																																																																																																																																																																																								
3.	Page																																																																																																																																																																																																																																
Espèces	6																																																																																																																																																																																																																																
6.	Page																																																																																																																																																																																																																																
Des notes étrangères à l'accord .	10																																																																																																																																																																																																																																
Première Partie. — Théorie des accords.																																																																																																																																																																																																																																	
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">1.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Accords</td> <td style="text-align: right;">12</td> </tr> </table>	1.	Page	Accords	12	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">7.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Renversements</td> <td style="text-align: right;">17</td> </tr> </table>	7.	Page	Renversements	17																																																																																																																																																																																																																								
1.	Page																																																																																																																																																																																																																																
Accords	12																																																																																																																																																																																																																																
7.	Page																																																																																																																																																																																																																																
Renversements	17																																																																																																																																																																																																																																
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">2.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Intervalles</td> <td style="text-align: right;">12</td> </tr> </table>	2.	Page	Intervalles	12	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">8.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Signification du chiffre 6</td> <td style="text-align: right;">18</td> </tr> </table>	8.	Page	Signification du chiffre 6	18																																																																																																																																																																																																																								
2.	Page																																																																																																																																																																																																																																
Intervalles	12																																																																																																																																																																																																																																
8.	Page																																																																																																																																																																																																																																
Signification du chiffre 6	18																																																																																																																																																																																																																																
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">3.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Positions</td> <td style="text-align: right;">13</td> </tr> </table>	3.	Page	Positions	13	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">9.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Résumé</td> <td style="text-align: right;">19</td> </tr> </table>	9.	Page	Résumé	19																																																																																																																																																																																																																								
3.	Page																																																																																																																																																																																																																																
Positions	13																																																																																																																																																																																																																																
9.	Page																																																																																																																																																																																																																																
Résumé	19																																																																																																																																																																																																																																
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">4.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Signification des lettres F. T. Q. .</td> <td style="text-align: right;">13</td> </tr> </table>	4.	Page	Signification des lettres F. T. Q. .	13	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">10.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Des retards, suspensions</td> <td style="text-align: right;">20</td> </tr> </table>	10.	Page	Des retards, suspensions	20																																																																																																																																																																																																																								
4.	Page																																																																																																																																																																																																																																
Signification des lettres F. T. Q. .	13																																																																																																																																																																																																																																
10.	Page																																																																																																																																																																																																																																
Des retards, suspensions	20																																																																																																																																																																																																																																
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">5.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Enchaînement des accords</td> <td style="text-align: right;">14</td> </tr> </table>	5.	Page	Enchaînement des accords	14	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">11.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Le Rythme</td> <td style="text-align: right;">21</td> </tr> </table>	11.	Page	Le Rythme	21																																																																																																																																																																																																																								
5.	Page																																																																																																																																																																																																																																
Enchaînement des accords	14																																																																																																																																																																																																																																
11.	Page																																																																																																																																																																																																																																
Le Rythme	21																																																																																																																																																																																																																																
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">6.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Exceptions</td> <td style="text-align: right;">16</td> </tr> </table>	6.	Page	Exceptions	16																																																																																																																																																																																																																													
6.	Page																																																																																																																																																																																																																																
Exceptions	16																																																																																																																																																																																																																																
Deuxième Partie. — Pratique des modes.																																																																																																																																																																																																																																	
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">1.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Premier mode</td> <td style="text-align: right;">22</td> </tr> </table>	1.	Page	Premier mode	22	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">5.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Cinquième mode</td> <td style="text-align: right;">30</td> </tr> </table>	5.	Page	Cinquième mode	30																																																																																																																																																																																																																								
1.	Page																																																																																																																																																																																																																																
Premier mode	22																																																																																																																																																																																																																																
5.	Page																																																																																																																																																																																																																																
Cinquième mode	30																																																																																																																																																																																																																																
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">2.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Deuxième mode</td> <td style="text-align: right;">24</td> </tr> </table>	2.	Page	Deuxième mode	24	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">6.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Sixième mode</td> <td style="text-align: right;">31</td> </tr> </table>	6.	Page	Sixième mode	31																																																																																																																																																																																																																								
2.	Page																																																																																																																																																																																																																																
Deuxième mode	24																																																																																																																																																																																																																																
6.	Page																																																																																																																																																																																																																																
Sixième mode	31																																																																																																																																																																																																																																
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">3.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Troisième mode</td> <td style="text-align: right;">26</td> </tr> </table>	3.	Page	Troisième mode	26	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">7.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Septième mode</td> <td style="text-align: right;">33</td> </tr> </table>	7.	Page	Septième mode	33																																																																																																																																																																																																																								
3.	Page																																																																																																																																																																																																																																
Troisième mode	26																																																																																																																																																																																																																																
7.	Page																																																																																																																																																																																																																																
Septième mode	33																																																																																																																																																																																																																																
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">4.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Quatrième mode</td> <td style="text-align: right;">28</td> </tr> </table>	4.	Page	Quatrième mode	28	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">8.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Huitième mode</td> <td style="text-align: right;">35</td> </tr> </table>	8.	Page	Huitième mode	35																																																																																																																																																																																																																								
4.	Page																																																																																																																																																																																																																																
Quatrième mode	28																																																																																																																																																																																																																																
8.	Page																																																																																																																																																																																																																																
Huitième mode	35																																																																																																																																																																																																																																
<i>Exemples des six modes supplémentaires de certaines Editions.</i>																																																																																																																																																																																																																																	
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">9.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Neuvième mode</td> <td style="text-align: right;">38</td> </tr> </table>	9.	Page	Neuvième mode	38	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">12.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Douzième mode</td> <td style="text-align: right;">43</td> </tr> </table>	12.	Page	Douzième mode	43																																																																																																																																																																																																																								
9.	Page																																																																																																																																																																																																																																
Neuvième mode	38																																																																																																																																																																																																																																
12.	Page																																																																																																																																																																																																																																
Douzième mode	43																																																																																																																																																																																																																																
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">10.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Dixième mode</td> <td style="text-align: right;">40</td> </tr> </table>	10.	Page	Dixième mode	40	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">13.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Treizième mode</td> <td style="text-align: right;">44</td> </tr> </table>	13.	Page	Treizième mode	44																																																																																																																																																																																																																								
10.	Page																																																																																																																																																																																																																																
Dixième mode	40																																																																																																																																																																																																																																
13.	Page																																																																																																																																																																																																																																
Treizième mode	44																																																																																																																																																																																																																																
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">11.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Onzième mode</td> <td style="text-align: right;">41</td> </tr> </table>	11.	Page	Onzième mode	41	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">14.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Quatorzième mode</td> <td style="text-align: right;">46</td> </tr> </table>	14.	Page	Quatorzième mode	46																																																																																																																																																																																																																								
11.	Page																																																																																																																																																																																																																																
Onzième mode	41																																																																																																																																																																																																																																
14.	Page																																																																																																																																																																																																																																
Quatorzième mode	46																																																																																																																																																																																																																																
Troisième Partie. — Transposition.																																																																																																																																																																																																																																	
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">1.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Gamme de Fa (1 ♭)</td> <td style="text-align: right;">48</td> </tr> </table>	1.	Page	Gamme de Fa (1 ♭)	48	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">5.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Gamme de Mi ♭ (3 ♭)</td> <td style="text-align: right;">56</td> </tr> </table>	5.	Page	Gamme de Mi ♭ (3 ♭)	56																																																																																																																																																																																																																								
1.	Page																																																																																																																																																																																																																																
Gamme de Fa (1 ♭)	48																																																																																																																																																																																																																																
5.	Page																																																																																																																																																																																																																																
Gamme de Mi ♭ (3 ♭)	56																																																																																																																																																																																																																																
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">2.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Gamme de Sol (1 ♯)</td> <td style="text-align: right;">49</td> </tr> </table>	2.	Page	Gamme de Sol (1 ♯)	49	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">6.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Gamme de La (3 ♯)</td> <td style="text-align: right;">57</td> </tr> </table>	6.	Page	Gamme de La (3 ♯)	57																																																																																																																																																																																																																								
2.	Page																																																																																																																																																																																																																																
Gamme de Sol (1 ♯)	49																																																																																																																																																																																																																																
6.	Page																																																																																																																																																																																																																																
Gamme de La (3 ♯)	57																																																																																																																																																																																																																																
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">3.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Gamme de Si ♭ (2 ♭)</td> <td style="text-align: right;">51</td> </tr> </table>	3.	Page	Gamme de Si ♭ (2 ♭)	51	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">7.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Gamme de La ♭ (4 ♭)</td> <td style="text-align: right;">58</td> </tr> </table>	7.	Page	Gamme de La ♭ (4 ♭)	58																																																																																																																																																																																																																								
3.	Page																																																																																																																																																																																																																																
Gamme de Si ♭ (2 ♭)	51																																																																																																																																																																																																																																
7.	Page																																																																																																																																																																																																																																
Gamme de La ♭ (4 ♭)	58																																																																																																																																																																																																																																
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">4.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Gamme de Ré (2 ♯)</td> <td style="text-align: right;">53</td> </tr> </table>	4.	Page	Gamme de Ré (2 ♯)	53	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">8.</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>Gamme de Mi (4 ♯)</td> <td style="text-align: right;">60</td> </tr> </table>	8.	Page	Gamme de Mi (4 ♯)	60																																																																																																																																																																																																																								
4.	Page																																																																																																																																																																																																																																
Gamme de Ré (2 ♯)	53																																																																																																																																																																																																																																
8.	Page																																																																																																																																																																																																																																
Gamme de Mi (4 ♯)	60																																																																																																																																																																																																																																
Appendice.																																																																																																																																																																																																																																	
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">Vêpres du Sacré-Cœur</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>.</td> <td style="text-align: right;">62</td> </tr> </table>	Vêpres du Sacré-Cœur	Page	62	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">Accompagnement des Psaumes</td> <td style="width: 80%; text-align: right;">Page</td> </tr> <tr> <td>.</td> <td style="text-align: right;">65</td> </tr> </table>	Accompagnement des Psaumes	Page	65																																																																																																																																																																																																																								
Vêpres du Sacré-Cœur	Page																																																																																																																																																																																																																																
.	62																																																																																																																																																																																																																																
Accompagnement des Psaumes	Page																																																																																																																																																																																																																																
.	65																																																																																																																																																																																																																																

